



写真/林冠良

台湾

観光月刊

日本語版第540号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國102(2013)年6月1日

定価：NT\$120

本島東北部は台湾でもっとも美しい一角である。九份や金瓜石などもその範囲に含まれ、なにより平溪線沿線の風景は他の地域にみられないものである。さらに放棄されたまま野ざらしになっている炭鉱跡が当地に歴史という奥行きを与え、一人旅を楽しめるものになっている。

文/柳本通彦

台湾観光月刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳

会長/賴瑟珍

副会長/嚴啟珩、朱鍾宏、李昌霖

発行人/賴瑟珍

編集顧問/戚国福、陳映廷

発行所/財団法人台湾観光協会

住所/台北市民権東路2段9号5F

TEL: 886-2-2594-3261~4

FAX: 886-2-2594-3265

E-mail: tva-seki@tmail.hinet.net

http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所

住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8

川手ビル3F

TEL: 81-3-3501-3591~2

FAX: 81-3-3501-3586

E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所

住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F

TEL: 81-6-6316-7491

FAX: 81-6-6316-7398

E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司

董事長/嚴立

社長/虞炳昌

總經理/蔣雯

副總經理/嚴寬行

総編集/柳本通彦

編集統括/李建樹

編集副統括/尹銘菁

取材編集/蘇曉晴、鄭靖瑜、朱佳雯、劉宛昀

特約作者/葉英晋、吉岡生信、酒井亨、YUKARI、藤井雅恵

翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子

アートディレクター/陳瑞和

デザイン/宋育政、潘純雲、張馨尹、鄭智允

営業部/林睿越、呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜、陳皇旦、呂培佑

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明

財務部/蔡慧君

法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所

賴安国弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5

TEL: 886-2-2711-5403

FAX: 886-2-2721-2790

E-mail: editor@v-media.com.tw

http://www.v-media.com.tw

印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業

登記証號碼局版台誌第4388号

中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局

E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

2 8
RISK STUDIO 活字スタンプ

効率を追求する時代において、スピーディーなデジタルプリントの利便性が活版技術をまたたく間に淘汰してしまっただけでなく、活字を選び、植字し、インキで刷りあげる。その手仕事の良さを直感として感じることが、RiskとKimという二人のデザイナーだ。

2 6
Y STUDIO 物外文具

デジタル化時代の今、手書きの機会はどんどん減っており、文字を書くという感覚そのものが忘れ去られようとしている。デザイナーの楊格と廖宜賢は手書き文化を再認識してもらおうと「物外文具」を立ち上げた。

2 1
アフタヌーンティー特集

今回は台北市内の五つの著名ホテル自慢のアフタヌーンティーを紹介する。良き友人とともに午後のひととき最高の語らいを演出しよう。

2 0
茶則

特別企画

台湾茶物語

1 8
許新旺陶瓷紀念博物館

伝統の陶磁器工芸と現代美学の出会い

1 6
琉伝天下芸術館

色彩が流転するガラスの世界

0 8
平溪支線

観光工場

台北から日帰りできる風情溢れるローカル線
カラフルに彩色されたDR1000型列車は平溪支線の三貂嶺から菁桐駅までを走る。全線はわずか12.9キロ。ノスタルジックな雰囲気と魅せられた観光客が内外から押し寄せる台湾でもっとも有名なローカル線だ。平溪線には現在、三貂嶺・大華・十分・望古・貓脚・平溪・菁桐という七つの駅がある。

鉄道の旅



3 6
観光ホテルリスト

3 4
業界短信&とっておき「食泊飲楽」

3 3
数字でみる台湾観光情勢

3 2
六月以降の文化プログラム

0 7
News「台湾の窓」

0 3
台湾イベントカレンダー

インフォメーション

3 1
東日本震災の台湾からの支援に謝意
台北駅で日本の観光・物産博

3 0
日本中部地区と台湾が観光及び友好交流における協力覚書に調印

業界フロントライン

台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kankou



この夏日本へ、「美味しい台湾」産地直送!

2013 台湾の新鮮な果物



農学博士がおすすめ
日本へ輸出される台湾フルーツで最高のブランド

今年も夏の味覚、マンゴーのおいしい季節がやって参りました。夏ギフトに台湾のマンゴーを送ってみてはいかがでしょうか?個人では直接日本へお持ち込むことは大変難しい、マンゴーを皆様へ代わって直接日本のお客様にお届けいたします。この機会を是非ご利用くださいませ。

期間限定

受付期間:6月30日まで
宅配期間:6月15日~7月20日



NTD **2,700** 元/箱
(9~14玉/5kg)

糖度センサー使用 NTD **2,300** 元/箱
(6玉/2.2kg)

発送順番	納品期間	注文締切日
第一梯次	6/20-6/23	6/10
第二梯次	7/6-7/8	6/25
第三梯次	7/11-7/13	7/5

糖度センサー使用



日本製の近赤外線糖度選別機を台湾で初めて導入いたしました。果実を傷つけることなくマンゴーの糖度が測定され、基準に合格したマンゴーだけが選別されます。



日本国立北海道大学
農学博士がおすすめ
蔡雲鵬

※ 価格には運賃と関税を含みます。日本国内は佐川急便が低温配送いたします。
日本国内での送料が値上げしており、現在は沖縄への配達を受け付けておりません。ご了承くださいませ。

愛文マンゴーの予約期間に、マンゴー6個入(2.2kg)を一箱以上ご予約いただいた方は、JAL(日航)「謝謝台湾」-台北東京往復航空券と群馬県水上町「美景と果物収穫体験のんびり軽井沢温泉美食5日間」が当たるキャンペーンにご参加いただけます。

販売店:



三盛通販
www.3mori.com/mango

天候不順などによる不慮な事態が生じた場合は、配達の延期またはキャンセルとさせていただきます。その際はお客様へご一報させていただきます。あらかじめご了承ください。



臺灣觀光年曆

台湾 イベントカレンダー

台湾交通省観光局は、各部局および地方自治体の代表的イベント42の情報を網羅した「2013台湾イベントカレンダー」を発表した。年間を通じて合計42のイベントが網羅され、観光局ではあわせて宣伝PRに努める計画である。本カレンダーによって、宿泊・食事・ショッピングを含む情報が一括して入手できることから、一年を通じ、台湾全島の行程を事前に組めるといった利便性に期待が寄せられている。



春

- 澎湖海上花火大会
04/18-06/24 澎湖県
- 5月までに終了したイベント：
台中媽祖國際觀光文化祭
04/10-05/31 台中大甲
- 大鵬湾國際ヨットレース
04/13-05/19 屏東大鵬湾
- 平溪天燈フェスティバル
バードウォッチング大会
02/01-02/28 新北市平溪
- 台湾慶元宵塩水蜂炮
(爆竹祭り)
02/23-02/24 台南市塩水
- 台湾ランタンフェスティバル
02/02-03/10 新竹県
(開催地は各自治体のリレー)
- ムラサキマダラ鑑賞
ピエンナーレ
04/30 まで 屏東県茂林
- 高雄内門宋江陣カーニバル
03/29-04/07 高雄内門
- 墾丁スプリングミュージック
フェスティバル
04/03-04/07 屏東墾丁
- 大雪山国際
バードウォッチング大会
04/26-04/27 台中東勢

夏

- 北海岸ウェディングフォト
撮影大会
04/01-10/31 北海岸
- 福隆国際サンド
アートフェスティバル
05/01-06/30 東北角
- 秀姑巒溪ラフティング
観光イベント
06/01-06/30 花蓮県
- 鹿港端午の節句祭り
05/11-06/12 彰化鹿港
- アジサシの生態観察—
馬祖島クルージング
07/01-08/31 馬祖
- 台湾熱気球フェスティバル
06/01-08/11 台東県
- 夏の出会いは北緯 23.5 度
06/21-09/30
- 桃園国際アニメ展覧会
07/01-08/31 桃園県
- 宜蘭国際キッズテーマ
パーク芸術祭
07/06-08/25 宜蘭県
- 貢寮国際海洋
ロックフェスティバル
07/10-07/14 新北市

秋

- 台湾美食展
08/01-08/31 台北市
- 全国義民廟祭事
08/01-09/30 新竹県
- 頭城搶孤(旗取り)祭
08/07-09/04 宜蘭頭城
- 鷓鴣籠(基隆)中元祭
08/07-09/05 基隆市
- 金門中秋月餅
争奪ゲーム大会
08/21 金門県
- 日月潭遠泳大会
09/8-09/15 南投県
- 苗栗三義
国際木彫フェスティバル
09/15-09/30 苗栗県
- ロマンチック阿里山—
神木ウエディング
10/01-10/15 嘉義県
- 国際花太鼓芸術祭
10/01-10/31 新竹
- 華山アートライフイベント
10/05-10/31 台北市
- 雲林国際人形芝居芸術祭
10/05-10/13 雲林県
- LPGA 台湾チャンピオンシップ
10/25-10/28 桃園県

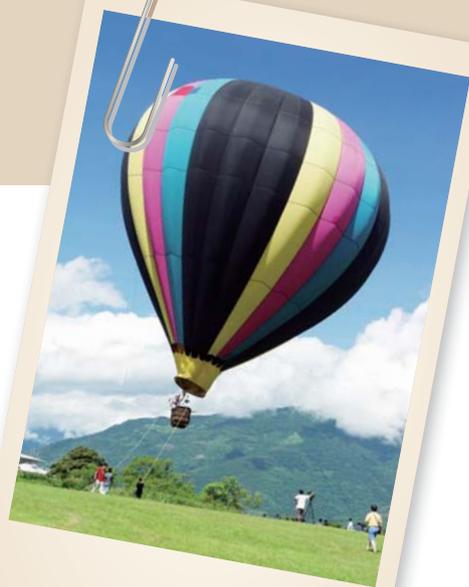
冬

- 台湾温泉美食カーニバル
10/20-01/31 各地温泉郷
- 台湾サイクリング
フェスティバル
11/01-11/30 台湾東部
- 苗栗客家グルメイベント
(客家板仔節)
11/01-11/23 苗栗県
- タロコ国際マラソン
11/03 花蓮県
- 台北国際芸術博覧会
11/08-11/11 台北市
- 鯤鯓王平安祈願塩田祭
11/16-11/17 雲嘉南
- 台湾国際サーフィン競技会
及び海のカーニバル
11/17 台東県
- 台北マラソン
12/15 台北市
- 国際オーケストラ
フェスティバル
12/15-12/31 嘉義市
- 台北年越し
カウントダウンパーティー
12/31-01/01 台北市



※イベントカレンダーサイト：<http://timefortaiwan.tw/events/>
 ※各イベントの名称や開催期日は変更することがあります。
 サイトの最新情報をご確認ください。





台湾熱気球 フェスティバル

今年も「台湾バルーンフェスタ」が花東縦谷で開催される。メイン会場は台東鹿野高台。イベント期間中は熱気球自由フライトパフォーマンス、熱気球係留フライト体験、熱気球自由フライト空中遊覧、光彫音楽会、熱気球ウェディングイベント、瘋草原音楽会が開催され、上空から花東の風情を堪能することができる。

台湾熱気球フェスティバル

Date : 6/1-8/11

Location : 台東鹿野高台

Tel : (089)357131

Web : //balloontaiwan.taitung.gov.tw/index.asp

アクセス :

- 1.台湾鉄道鹿野駅下車後、台湾好行バス「台湾好行—縦谷鹿野線」に乗車し、「鹿野高台」イベント会場下車。イベント期間中、台湾鉄道は増便。時刻表など詳細は台東駅：(089)229-6871にお問合せになるか、台湾鉄路管理局 HP <http://www.railway.gov.tw> でご覧ください。縦谷鹿野線お問合せホットライン—屏東客運山線：(089)333-023 台湾好行HP <http://www.taiwantrip.com.tw/Taitung/>
- 2.台北から飛行機で台東豊年空港到着後、タクシーで。

熱気球への直射日光を避けるために、フライト時間は早朝5：30-7：30と夕方17：00-19：00（当日の天候により若干の時間変更あり）になっている。フライト前日は台東に泊り、翌日会場に行くことをお勧めする。

優美な風景と豊富な物産を誇る台東鹿野郷は花東縦谷国家風景区の南部に位置する。中でも鹿野高台は、中央山脈と海岸山脈が交わる細長い谷の高台にあるため、パラグライダー、熱気球を体験するには絶好の場所。2011年、ここで台湾初のバルーンフェスタが開催され、内外のフライト愛好者が訪れ、スカイスポーツのメッカとなった。

今年さらには、台湾初の熱気球自由フライト空中遊覧を行う。その景観を各国のパイロットが絶賛する地で、のんびり空中を漂いながら、山脈や溪谷、田畑や原野の美を360度の視野で味わいたい。今年には欧米、アジア各国の有名選手たちとキュートな熱気球群が集結し熱気球飛行パフォーマンスを繰り広げる。夜は、熱気球の火花と音楽のリズムがぶつかる光彫音楽会が開催され、台東の地元バンド、アートパフォーマンスが鹿野高台のステージに上がる。親子で楽しめるゲームコーナーや屋外運動コーナー、台東の美食、農特産品、熱気球記念グッズを販売する特設ブースも設置され、家族揃って楽しめる。今年の夏は花東縦谷と鹿野高台に足を運び、熱気球を体験しよう。



鹿野高台



お勧めプラン

花東縦谷では熱気球フライトを体験し、縦谷の美景を上空から楽しんだ後は、鹿野茶園、紅葉温泉、初鹿牧場、瑞穂温泉、舞鶴茶園、安通温泉、池上稲田へ向い、台湾茶や料理を味わい、風景を愛でながら温泉でくつろぐ。



秀姑巒溪ラフティング 観光イベント

灼熱の台湾の夏。都会を離れて自然の中で刺激的なラフティングの旅にチャレンジしよう。ラフティングが盛んになって久しい花蓮秀姑巒溪では、今年もラフティング観光イベントが、ロードレース、自転車レースと合わせて開催される。花蓮の壮麗な美景の中、心地よい汗をかこう！

秀姑巒溪ラフティング観光イベント
 Date: 6/23(日) 7:30-14:00(6/22チェックイン) 5/31申込み締切り
 Location: 秀姑巒溪ビジターセンター (イベントスタート地点)
 Tel: (02)5591-5658内線38
 Web: <http://xgl-triathlon.ncom.tw/index.html>

台湾は険しい地形が多いため、ラフティングが盛ん。北部の宜蘭安農溪、南部の高雄荖濃溪、東部の花蓮秀姑巒溪のほか台東県卑南溪でも体験できるようになった。水量が多い六〇九月がベストシーズン。とくに三十年の歴史をもつ花蓮県の秀姑巒溪がもともとも人気を集める。

「2013 鉄泛玩」秀姑巒溪ラフティング鉄人観光イベント」は6月23日、花蓮瑞穂の秀姑巒溪ラフティングセンターで開幕する。台湾で唯一、ラフティング、ロードレース、自転車レースの三つの運動を組み合わせたラフティ

ングトライアスロンで、総延長67.6キロを六時間以内に完走することが求められる。2010年の初大会から反響が大きく、また海外から招かれた多くのトライアスロンチームから台湾東部の美しい風景が高い評価を受けた。

今回のイベントに合わせて、東部海岸国家風景区管理処は、生態体験と部落生活体験を組み合わせた原住民部落パッケージツアーを企画している。選手や観光客はラフティングのほか、東海岸で最も特色ある原住民の文化に触れることができる。



トビウオフェスティバル - 磯崎部落

花蓮県豊浜郷にある磯崎部落では、毎年五月、トビウオ漁の季節に入る。磯崎部落ではトビウオの生態を学び、おいしいトビウオの炭焼きに舌鼓を打とう。
 イベント日時: 6/22



狩人初体験 - 水璉部落

水璉部落はかつて、オランダ人に「美しい村落」と呼ばれた。村には百年近い歴史を刻む小学校、原住民勇士にまつわる遺跡、千年の歴史を誇る頭目石があり、現在は吉籟狩人学校が計画されている。ここでは千年以上の歴史を有する狩人文化を体験することができる。
 イベント日時: 6/22



部落体験のお申込みはこちらへ

台湾イベントカレンダー 6-7月

宜蘭国際キッズテーマパーク芸術祭

2013年宜蘭国際児童芸術祭では、内外の民俗音楽とダンスチームのほか、今年は中国音楽のパフォーマンスが目玉。会場内には芸術的な親水施設が設けられている。陽光のもと、有意義な夏休みを過ごしたい。

Date : 7/6-8/25 9:00-19:00
Location : 宜蘭県冬山河親水公園
Tel : (03)9322-440内線320
Web : <http://www.folkgame.org.tw/>
(中国語・英語)

貢寮国際海洋ロックフェスティバル

毎年数十万人が参加する台湾最大のロックミュージックフェスタ「新北市貢寮国際海洋音楽祭」は今年第14回を迎える。今年も5日間連続で7月中旬より、貢寮福隆海水浴場で開催される。ロックンロールに身を委ね、水と戯れ、サーフィン、ウィンドサーフィンなど水上アクティビティに挑戦しよう。

Date : 7/10-14
Location : 新北市福隆海水浴場
Tel : (02)2960-3456内線6319
Web : <http://www.2013hohaiyan.tw>

鹿港端午の節句祭り

端午節は中国伝統の三大節句の一つ。史跡と宗教文化で知られる彰化県鹿港鎮では、毎年端午節に、ドラゴンボートレース・迎神祭典などのイベントが行われ、大いに賑わう。また、素朴な街並み、昔懐かしい商店が建ち並ぶ老街も有名だ。

Date : 5/11-6/12
Location : 彰化県鹿港鎮
Tel : (04)728-7488 内線208
Web : tourism.chcg.gov.tw/dbf/index.html
(日本語・中国語・英語)

アジサシの生態観察—馬祖島クルージング

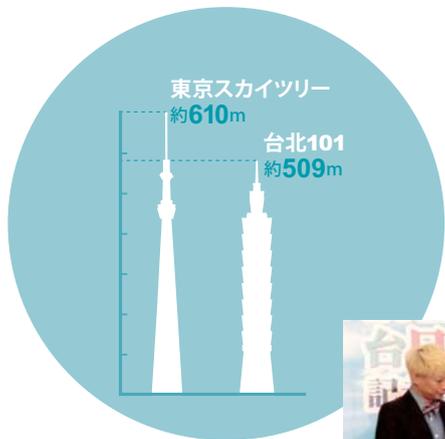
馬祖は台湾本島の北西沖に位置する中国大陆に最も近い諸島。海産物に恵まれ、海鳥が餌を求めたくさんやってくる。毎年、馬祖の無人島ではアジサシが羽を休め巣づくりをする。ベストシーズンとなる5月から8月にはアジサシの鑑賞ツアーが開催される。自然を愛する人におすすめだ。

Date : 7/1-8/31 毎週月、水、金
Location : 馬祖島
Tel : (0836)55661(竜福旅行社)
Web : www.matsu-nsa.gov.tw
(日本語・中国語・英語)



NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。



台日観光ランドマーク友好年 台北101と東京スカイツリーが 宣伝計画を締結



台湾政府交通部観光局は「台日観光促進年」の実績を高めるために日本の各方面と提携を模索してきた。この間、4月22日の玉山と富士山、4月23日の平溪線と江之島電鉄の友好提携協議に続き、5月13日には、台北101と東京スカイツリーが共同友好宣伝計画を締結した。台日友好関係がいつそう深まるものと期待されている。



台北101ビルの展望台は2005年の運営開始以来、来場者は既に1300万人を突破し、今年4月には一日当たりの来場者数9550人という新記録を樹立した。国籍別で見ると、2012年は日本人来場者数が延べ36万人に達し、全体の約16%を占める。

今回、台湾で人気の日本人タレント佐藤麻衣と台湾人タレント李毓芬がそれぞれ日本と台湾の友好交流大使を務め、交通部観光局謝謂君局長と交流協会台北事務所佐味祐介副代表が見守る中、台北101の宋文琪董事長と東武スカイツリーの鈴木道明社長が宣伝計画に署名し、「2013台日観光ランドマーク友好年」の調印式を執り行った。

台北101のカウントダウン花火ショーはCNNにより世界十大イベントの一つに数えられており、観光局はこのイベントを「観光カレンダー」の42イベントの一つに組み入れているほか、台北101を「ショッピングプロジェクト」の推薦場所に指定している。一方、開業一年を前に来場者六百万人を突破したスカイツリーは東京都のランドマークであり、観光客にとって買物スポットとなっている。「台湾一の高さ」と「日本一の高さ」の提携で相乗効果が期待される。

平溪支線

ピン
シー

台北から

日帰りできる

風情溢れる

ローカル線

文 朱佳雯、鄭靖瑜 写真 林冠良

カラフルに彩色されたDR1000型列車は平溪支線の三貂嶺から菁桐駅までを走る。全線はわずか12.9キロ。ノスタルジックな雰囲気と魅せられた観光客が内外から押し寄せる台湾でもっとも著名なローカル線だ。

台湾鉄道平溪線は1921年7月に全線開通した。もとは台陽鉱業株式会社の石炭運搬用の軌道だったが、1929年に台湾総督府鉄道部が買収し平溪線と名付けて貨客両用線とした。しかし八十年代に入り、近郊の炭鉱が次々に閉山となるや、人口の流失が進んで、平溪線の経営は一気に行き詰まった。台湾鐵路管理局としては一時は廃線を検討したが、地元の熱心な運動もあって保存を決定したという歴史をもつ。平溪線には現在、三貂嶺・大華・十分・望古・嶺脚・平溪・菁桐という七つの駅がある。本数は少ないので、事前に時刻表をチェックして行程を組みたい。

台陽鉱業公司

台陽鉱業公司の前身は「雲泉商会」。基隆顔家の顔雲年氏と蘇源泉氏が明治三十六年(1903年)に創業。大正九年(1920年)に藤田組所有の「台北炭鉱株式会社」の株式を譲り受けた顔雲年は雲泉商会と合併して「台陽鉱業株式会社」を立ち上げ、一帯の炭鉱経営に乗り出した。1948年に台陽鉱業股份有限公司と改組されたが、1971年に採鉱の歴史に終止符が打たれる。基隆顔家はかつて台湾五大豪族の一つだった。歌手一青窈の父親は基隆顔家の子孫にあたる。

三貂嶺駅



三貂嶺（サンディアオリン）という名称はスペイン語の *Santiago* に因む。三貂嶺駅は1922年の創業。平時乗降客はまるで台湾の著名作家劉克襄は「世界でもっとも貴重な孤独」と表現した。駅の周辺は緑の山々に囲まれ、そばを基隆河が流れる。敷地に限りがあったため、第二ホームの幅が狭く、一人一人がやっと通過できるほど。近距離の普通車のみ停車する。台湾で唯一一車では到達できない駅としても知られ、まさに「孤独」な「秘境」の駅である。

とはいえ三貂嶺駅は台湾鉄道東部幹線と平溪線が交差する重要な役割を担っている。三貂嶺駅で下車し、ぜひ駅舎を見学しよう。問いかければ親切な駅長と駅員が熱心に駅の解説をしてくれるだろう。運がよければタブレットを交換する風景も見られる。右に軌道に沿って前進すると、山間の集落「碩仁村」が見えてくる。鉱業最盛期には賑わったという村もいまはひっそり静まり返っている。炭鉱跡や洗炭場などがわずかに栄華を留める。



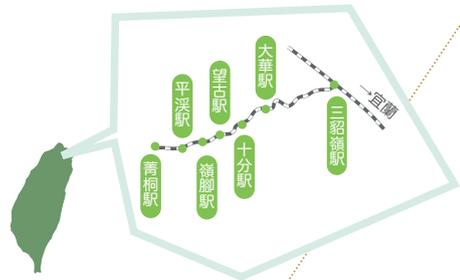
江ノ島電鉄と提携「一日乗車券」が交換できる

神奈川県江ノ島電鉄と台湾鐵路局の平溪線が提携し、あわせて鉄道観光をPRすることになった。今回、台湾歴史資源經理学会の丘如華秘書長と台湾鉄道に造詣の深い国土交通省の鉄道ファン・清水喜代志氏（前静岡市副市長）の協力のもとで、江ノ島電鉄と台湾鐵路局が友好提携協議に調印した。この提携が台日双方の相互誘客、国際鉄道旅行の共同推進をはかり、台日友好のシンボルになることが期待されている。

2013年5月から2014年3月31日までの期間限定で、使用済み「平溪線一日周遊券」を江ノ島電鉄・藤沢駅の窓口で差し出すと無償で当日使用可能な「江ノ電一日乗車券」と交換してくれる。また逆に日本人観光客も「江ノ電一日乗車券」とパスポートを持参すると「台北駅」あるいは「瑞芳駅」で「平溪線一日周遊券」がゲットできる。



アクセス



鉄道

台北駅から瑞芳駅へ。平溪線に乗り換え。
 ※平溪線一日周遊券が便利。当日は平溪線各駅で自由に上下車できる。
 発売：台北・松山・瑞芳の各駅窓口
 料金：大人52元・優待28元
 時刻表および料金は台湾鐵路局サイト：
<http://twtraffic.tra.gov.tw/twrail/>

路線バス

休日は列車が満員となるため現在台湾好行バスが「木柵-平溪」線を運航しているのでバスと列車の組み合わせが便利。台北MRT木柵駅から片道約一時間。バスは途中豆腐料理で有名な深坑老街に立ち寄る。



お薦め
コース

十分駅>>静安吊橋>>十分老街>>十分瀑布

十分駅

十分は素朴な街である。駅を出ると古い商店街があり小さな食堂や工芸品店が並ぶ。十分駅は島になったホームで有名だが、十分の商店街は台湾で唯一門前を列車が通る街道としてその名が知られる。列車が警笛を鳴らしながら軒先に触れればかりに通過する様はツーリストをおどろかせるが、当地の人たちには日常の情景である。商店街の「周萬珍餅店」は台湾伝統の菓子を食べさせる老舗。樹齢百年というガジュマルの樹の下にあるのはビーフンスープで有名な「榕樹下米粉湯」。多人数の会食ならば「十分客棧」がおすすめだ。

商店街そばの「静安吊橋」は平溪区最長の吊橋で、十分里と南山里を結ぶ。もとは石炭用だったが、閉山後は人とバイクが走るようになった。全長128メートル、建材に使われているのはヒノキで、現在も保存良好。橋上からは基隆河の流れと小さな町の風光が楽しめる。黄昏時がとくに美しく人気の撮影スポットになる。十分駅から徒歩約半時間で「十分瀑布」に達する。落差20メートル、幅40メートル。「台湾のナイアガラ」と称する台湾最大の幅を誇る滝である。





天燈師：王瑞瑜



鉄道芸廊

Add: 新北市平溪區十分村十分街53号

Tel: (02)2495-9041

Open: 9:00-19:30

天燈費用: 単色100元、彩色150元、ハート形500元

DIY体験費用: 200元/個 (約30分で完成)

天燈DIYと放天燈体験

十分(シーフェン)は「天燈」の故里として知られる。「天燈」とはいわば空飛ぶ提灯である。清代、十分地区の治安は悪く、ときに外部の勢力に襲撃され、山中に村民が避難することもあったという。そうしたときの合図・信号に使われたのが「天燈」である。現在旧暦正月十五日の元宵節に十分の人たちは「天燈」を空に放つ儀式をおこなって村の平安を祝すようになった。いまや「放天燈」は平溪の民俗行事にとどまらず、北部台湾のもっとも重要な文化イベントとして注目され、当夜は大勢のツーリストで街は沸騰する。手作りの天燈も次第にカラフルになり、バレンタインデーにあげるハート形の「天燈」まで登場するようになった。十分駅周辺ではオリジナルの天燈作りに挑戦できるDIYコースが設けられている。



台湾炭鉱博物館

トロッコも走る

台湾炭鉱博物館の前身は「新平溪炭鉱公司」。閉山とともに鉱業史料を陳列した小型の博物館に生まれ変わった。館内には台湾早期の炭鉱業にかかわる文物・史料および器具が展示されている。事務室・坑道口・浴場といった施設も昔のままに保存され、参観可能。時間があれば当時の工夫や洗炭工の服装に着替えて記念写真を撮ることができる。さらに往時使用されていたトロッコにも乗車できる。軌道の幅はわずか50センチ。「一目小僧」と呼ばれる機関車が台車を引っ張ってゆらゆらと走る様は異彩を放つ。はるばるこれに乗るために訪れるファンも少なくないとか。

ps. 取材時、一目小僧は補修中で現在は中国大陸から輸入された台車が走る。



Add: 新北市平溪區新寮里(十分寮)頂寮子5号

Tel: (02)2495-8680

Open: 火曜から日曜まで09:00-17:00(チケット購入は16:00まで)

Ticket: 200元(園内参観・トロッコ乗車)

(十分街まで送迎可能)

お薦め
コース

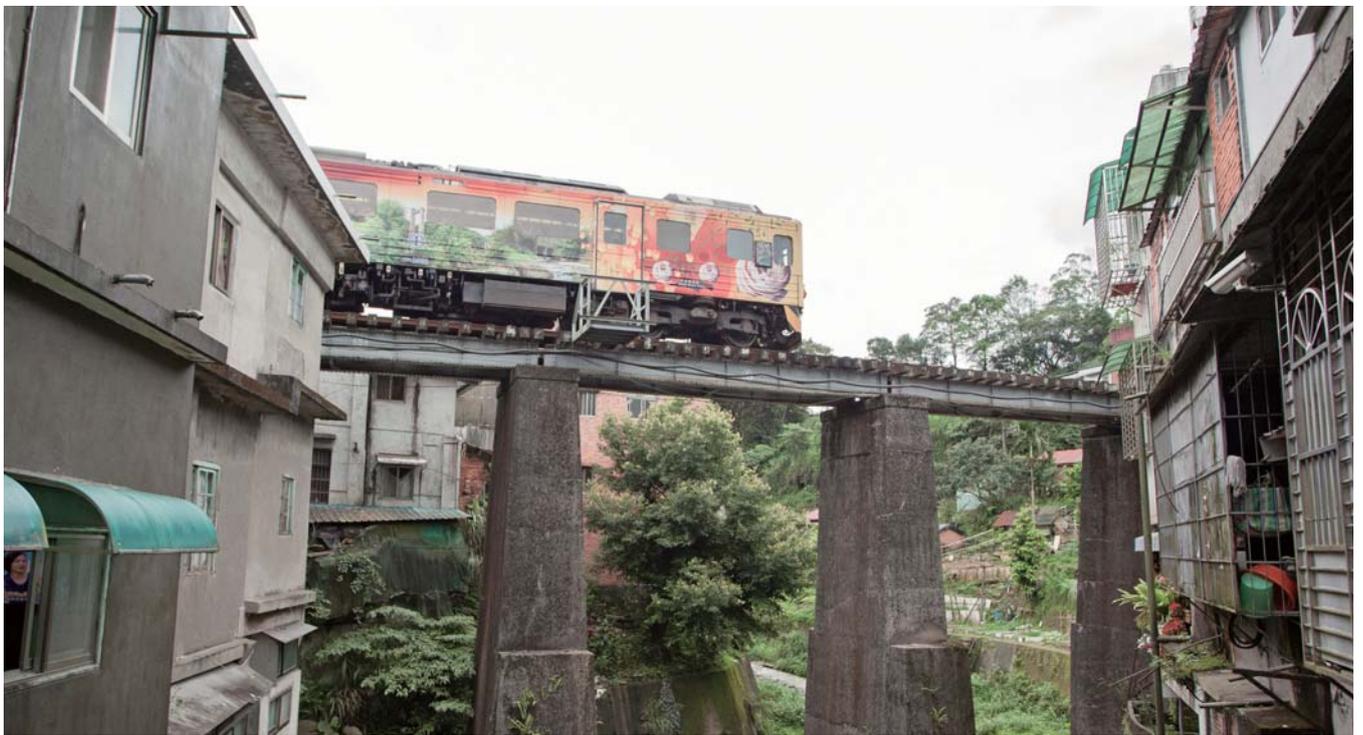
平溪駅>>平溪老街>>三坑溪鉄軌橋>>観音巖>>八仙洞>>報鐘亭

ピン シー 平溪 駅



平溪駅を出ると平溪（ピンシー）の古い街並みに出る。軌道の両側や斜面に沿って町屋が長く伸びている。林立する商店の多くは半世紀以上の歴史をもち、雑貨屋・飲食店・果物屋と、いずれもノスタルジックな風情に満ちている。懐かしい玩具を見つけて思わず立ち止まるツーリストも少なくない。五十年の歴史を誇る「紅龜麵店」、苦瓜排骨湯・米苔目・滷大腸が人気の「福昌飲食店」など行列のできる店もある。また中華路上の三坑溪鉄橋の下からは列車が鉄橋を通過する様子が観察できる。

三坑溪鉄橋を超えると「観音巖」に至る。周囲を山に囲まれ、遠くに平溪の集落を一望できる。そばには大戦時の防空壕が五か所も残る。往時炭鉱は空襲の対象として狙われたのである。その際に活躍した防空警報が、山頂の「報鐘亭」である。この鐘が鳴ると住民は大急ぎで壕に避難した。現在壕の入り口には石作りの椅子とテーブルがおかれていて、旅人の休息所になっている。



「撮り鉄」スポット

観音巖から眼下にレンズを向けると列車が三坑溪鉄橋を走る景観が俯瞰できる。

鉄橋を下から撮るなら三坑溪鉄橋と並行して走る平溪橋から、あるいは鉄橋下の中華路からレンズを天に向けて捕捉したい。鉄橋通過の時間は一瞬でシャッターチャンスは二回ほどしかない。





美雲布芸工作室

美雲布芸工作室の前身は鴻昌布莊（反物屋）。鉱業最盛期、平溪には生地を扱う店が九軒もあった。また鴻昌布莊一軒に十二名の裁縫師が勤めていたというから往時の好況がうかがえる。現在美雲布芸工作室は台湾伝統の「花布（赤い花柄の生地）」を使ったさまざまな商品を開発している。

Add: 新北市平溪区平溪里平溪街40号
Tel: (02)2495-1255
Open: 8:00-20:00

新建成百貨行

平溪の商店街にたつ新建成百貨行は1953年の開業。鉱業最盛期には、この小さな街の中に七軒もデパートがあったという。そのなかで新建成百貨は唯一いまも営業を続けている。台北では見かけなくなった懐かしい雑貨・化粧品などが今も陳列ケースに並ぶ。

Add: 新北市平溪区平溪街22号
Tel: (02)2495-1031
Open: 8:00-20:00



平溪のイベント

旧暦正月十五日は台湾では元宵節と呼ばれ、平溪では、提灯を夜空に飛ばす「天灯」カーニバルが展開される。広場に集合した千余の人々がカウントダウンとともに手製の提灯に火をつけていっせいに放すと一帯は歓声に包まれる。四月から五月にかけてはローカル線の車窓からアブラギリの花が観賞できる。四月から六月にかけて、平溪は蛍の季節を迎え、溪流沿いに美しい光の点滅が幻想的景観をもたらす。平溪小学校校庭では蛍観察ツアーが実施される。



菁桐駅

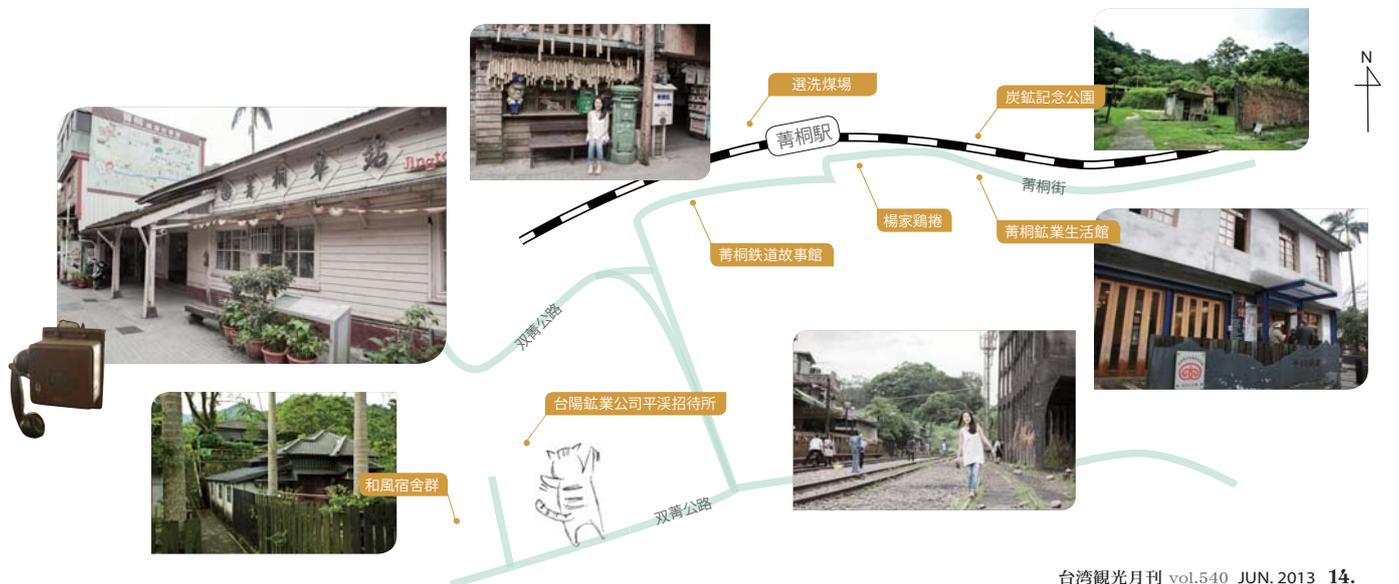
お薦め
コース

菁桐駅>>炭鉱記念公園>>菁桐鉄道故事館>>菁桐老街>>菁桐鉱業生活館

鉄道・炭鉱・天燈が菁桐の三大名物。有数の鉱山を擁した菁桐は各所に採炭の痕跡をとどめる。菁桐駅そのものが台湾最大の石炭出荷駅だった。現在台湾百大歴史スポットに選定されているように、台湾でわずか四か所の木造駅舎を残す。八十年の星霜を経てきた建築は和風の外観をもち、苔むした屋根、鉄道の機具や古いホームがノスタルジーを醸し出す。駅後方には「炭鉱記念公園」があり、平溪最大の炭鉱跡として一見の価値がある。

駅前の「菁桐鉄道故事館」では木製の絵葉書を販売している。門口の赤いポストから投函すると旅の思い出になる。軌道に沿って走る街道の敷石が菁桐の町の年表になっているので、伝統の小吃を巡りながら、歴史の散歩を楽しみたい。

鉱山の暮らしを偲ぶなら「菁桐鉱業生活館」がお薦め。当地の歴史と人々の人情に触れることができる。建物はかつての鉄道官舎で、一階には天燈・炭鉱・鉄道・滝などにまつわる文物や写真が展示され、二階には実際の採炭現場が再現されている。





琉伝天下 芸術館

色彩が流転するガラスの世界

「琉伝天下」の創始者、周宇軒は英国留学で航空宇宙工学と芸術を学んだ。ふるさと台湾へ帰国後、ガラス(琉璃)工芸に心酔していた彼は、ガラスの製造技法を刷新することへの挑戦を始め、「琉伝天下」を設立した。周宇軒は、ガラス芸術の美をもっと多くの人たちに知ってもらいたいと願っている。

館内のカラフルなインテリアはすべて周宇軒の創作。琉璃知識展覧コーナーでは、ガラスの製作過程を理解することができ、毎月第二土曜・日曜には、吹きガラスの実演が披露される。また、訪れる人たちが、ガラスの魅力を実体験できるよう、芸術館ではガラスアートDIYコースも用意している。世界に一つだけのガラス製品を記念に持ち帰ろう。

「琉伝天下」は12のガラス作品作り体験コースを用意している。装飾品・日用品から難度の高い吹きガラスや熱塑製ガラスアートまで、予め予約し時間を決めれば、自らの手で作品作り

に挑戦できる。熱塑製で作る文鎮、吹きガラス手法で作る食器は約一週後に受取ることができ、カラフルなガラスを並べ熱で溶かして作るペンダントトップ、彫刻や鋳造による手の込んだペンダントトップなら、それぞれ二週間、三週間後の受け取りになる。当日完成させてすぐに持ち帰れるのは、ガラスコップのサンドブラスト、カラフルなガラスビーズの小物入れ、メッセージフォルダ、風鈴上に並べるモザイク創作などがある。

ガラスの美を鑑賞し、体験コースを終えたら、MRT淡水駅近くの淡水老街へ行こう。ここではさまざまな地元のB級グルメが味わえるほか、淡水漁人埠頭、紅毛城、英国領事館などのスポットを観光することもできる。また、中正路を散策し滬尾漁港へ行けば、街の喧騒が徐々に遠ざかる。漁港周辺のカフェでは夕焼け時の淡水の景色を堪能することができる。

文 / 劉宛昀 写真 / 潘純靈

台湾でもJALのマイレージをためよう!

JALのマイレージバンク (JMB) はご搭乗、ご宿泊などでおためいただいたマイルを、航空券などの特典と交換いただけるJALのマイレージプログラムです。旅で、暮らして、JMBならマイルがどんとたまります。

ご利用金額
TWD50=1マイル

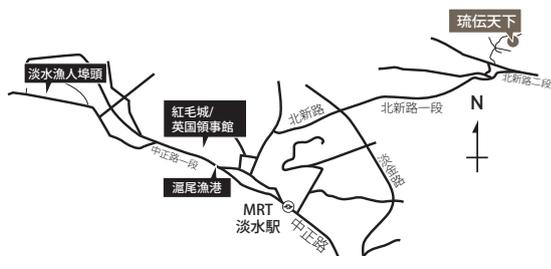
ご予約・お問い合わせ・JALマイレージバンク
日本語 00801-81-2727

機内免税品をご購入の際にもマイルがたまるようになります。(100円=1マイル)

ご申請について日本工商会あるいはJGC/JGPの会員であれば連帯保証人は必要ございません。

- | | | |
|---|--|---|
| 52 HOTEL
電話: 04-23175000 | 華泰王子大飯店
電話: 02-2581-8111 | IMPERIAL HOTEL
電話: 02-2596-5111 |
| ザンルートホテルチェーン
電話: 02-2597-3610 | Howard
電話: 02-2700-2323 (台北)
04-2463-2323 (台中)
07-236-2323 (高雄) | INTEMPUS
電話: 04-2326-8008 |
| 三總大飯店
電話: 02-2596-3111 | 華泰大飯店
電話: 02-2312-3811 | 電話: 07-226-1000
07-229-5000 |
| HOTEL SENSE
電話: 02-7743-1000 | 青葉Aoba
電話: 02-2571-3859 (中山店)
02-8772-1109 (微風店) | GALA HOTEL
電話: 02-2541-68881 |
| 麗湖大飯店
電話: 02-2630-6636 | 福泰飯店集團
電話: 02-2747-1808 (訂房中心)
02-2563-2688 (楊子林森店)
03-521-2323 (新竹羅敏申) | 華泰大飯店
電話: 07-551-8211 |
| 滋和堂 足マッサージ
電話: 02-2521-2308 | 首都大飯店
電話: 02-2507-5518 | THE SPLENDOR
電話: 07-566-8000 |
| SPLENDOR
電話: 04-2328-8000 | 老乾杯
電話: 02-2713-9000 (慶城店)
02-2725-3311 (信義店)
02-2761-7389 (龍口店)
03-557-9222 (新竹青雲堂)
04-2254-9777 (台中市店) | GARDEN HOTEL
電話: 02-2314-6611 |
| 王都大飯店
電話: 02-2719-7199 | CITY SUITES
電話: 02-2550-7722 (台北總)
03-385-3017 (航空館) | Galaxy Hotel
電話: 02-2651-7770 |
| 大華大飯店
電話: 03-547-6331 | 野蘭 日本料理
電話: 02-2581-7577 | 華泰王子大飯店
電話: 05-277-1999 |
| 皇家大飯店
電話: 02-2542-3266 | Hotel Dua
電話: 07-272-2999 | AMBANCE
電話: 02-2541-0021 |
| 老華大飯店
電話: 089-510-666 (知本老爺大飯店) | 桂田酒店
電話: 06-253-9098 | 國賓大飯店
電話: 02-2551-1111 (台北)
03-426-6628 (新竹・羅敏申) |
| 福容大飯店
電話: 07-551-1188 | FX
電話: 02-5572-0777 | 陽光大飯店
電話: 07-332-9168 |
| GEOS
電話: 02-2740-7700 (忠孝分校)
02-2876-6152 (天母分校) | 金品茶樓
電話: 02-2511-7506 | 台南大飯店
電話: 06-228-9101 |
| 時之屋
電話: 07-226-6127 | HOMEHOTEL
電話: 07-335-3606 | 電話: 02-8789-0111 |
| 歐貝拉(オベラ)洋菓子店
電話: 07-216-5430 (高雄林森店)
06-260-7099 (台南崇德店) | 多樂燒菓子製造館
電話: 07-312-3129 | MIRAKU
電話: 02-2542-2927 |
| 華泰大飯店
電話: 049-2855511 | 53 HOTEL
電話: 04-2220-6699 | |

<http://www.jal.com.tw>



琉伝天下芸術館
新北市淡水区忠孝路口湖子1-7号
Tel: (02)2625-6972
Open: 火曜-日曜 10:00-18:00、見学は要事前予約
Ticket: 大人250元、DIY体験費用250元と相殺可
所要時間(見学とDIYコース): 約2時間
Web: www.glastory.com
Access: MRT淡水線で淡水駅下車後、無料バスF102か、タクシーで約15分。口湖ステーション(琉伝天下)下車後、徒歩約5分。

琉伝天下創始者 周宇軒先生



体験コース カラフルな熱溶融ガラスアクセサリー



1

連結: ベースを堅固にするため、ガラス片とガラス片との間に、別のガラス片を置き、材料どうしをしっかりとつなげる。



2

ガラスを固定させたら完成。



3



4

二週間後に、熱溶融させて完成したカラフルなガラスアクセサリーを受取ることが出来る。デザインチェーンをつければ、世界に一つだけの個性的なアクセサリーの完成だ。



5

ガラススペースを選ぶ: さまざまな形の白や透明なガラス片を選ぶ。スタイルは不定期に取り替えている。



6

接着固定: 並べ終わったら、ガラスを接着剤で接着させて固定する。



許新旺陶瓷 紀念博物館



伝統の陶磁器工芸
と現代美学の出会い



文／劉宛昀 写真／張馨尹

新北市鶯歌は二百年余りにわたって陶芸技術を伝承してきたことから「台湾の景德鎮」とも呼ばれる。陶業の発祥の地である尖山埔一帯は、今では専門店が集まる伝統の陶器街（「陶器老街」）となっている。1926年よりこの地で陶器工場を経営している許家は、二代目の許新旺氏がその基盤を築いた。四代目の当主の手によって2010年、「許新旺陶器紀念博物館」が設立された。

陶器老街にある「許新旺陶器博物館」は純白のタイルで装飾されたシンプルなスタイル。館内は、名作展示コーナー、陶磁器製品即売コーナー、陶芸教室に分かれており、観光客はここでオリジナル作品に挑戦できる。陶芸教室では、食器・花瓶のろくろ、無限の創意を發揮できる手ひねり、マグカップの絵付け、ボード・フレーム・ペン立てにカラフルなタイルを使って描くモザイクの四つのコースを提供している。ろくろ・手ひねりは三週間後、マグカップの絵付けは二週間に完成後に発送。モザイクは当日作品を受け取ることができる。

工場見学が終わったら、鶯歌老街で陶磁器店を見て回ろう。実用的な日用品のほか、芸術的価値の高い作品を見ることが出来る。近くの文化路には「鶯歌陶器博物館」があり、二千五百点を超える作品を展示している。台湾鉄道鶯歌駅へ向う途中、中正一路には彰鶯肉圓・蚵仔麵線（カキの素麺）・寿司の名店が待つ。



太和傳統餅

台北老舖 since 1949

台灣餅藝文化を受け継いで



台湾を模った菓子

台湾風味パインケーキ／チョコモサ(チョコレートで台湾特産のハスの実餡を包みました)／クランベリーパインケーキ



訂婚餅

婚約したカップルの縁と喜びを親しき人に分かち合う



太和傳統餅

本店看板商品。愛する人への永遠の気持ちを伝える



老婆餅

口あたりしっとり柔らかく、台湾女性の美德を象徴する



台北市成都路47号

Fax : (02)2312-0596

Tel : (02)2331-2772 , (02)2331-2091

www.thtb.com.tw

許新旺陶瓷紀念博物館/新旺集瓷

新北市鶯歌區尖山埔路81号

Tel : (02)2678-9571#20

(陶芸教室予約ダイヤル)

Open : 月曜 11:00-18:00

火曜-日曜 10:00-18:00

DIY体験費用: 体験項目により異なる。
150元より(ガイドを含む)

DIY所要時間: 約1.5-2時間

Access: 台湾鉄道鶯歌駅下車徒歩約10分

Web: www.shuandws.com/shw_index.php

鶯歌陶瓷博物館

新北市鶯歌區文化路200号

Tel : (02)8677-2727

Web: www.ceramics.ntpc.gov.tw



陶芸教室の先生—
陳柏翰先生(右)と
羅淑貞先生(左)



体験コース ろくろ引き



① **変形**: 両手で外側へと押すか、縮めたい部位を指でゆっくりと内側へと押す。こうして食器や湯のみなどの形を作ることができる。



② **穴を開ける**: 両手の腕をくっつけ、両手の親指を粘土の中心に挿し込み、底に1cmくらいの厚みを残すまで、ゆっくりと下へ進め穴を作る。



③ 両手を塗らした後、粘土をろくろの真ん中に立てる。



④ 教室の材料と工具を使い、作品上に字を書いたり、模様を加えたりする。



⑤ **底部の処理**: 穴を開けた後、塗らしたスポンジで軽く底部を拭き平らにし、見た目をきれいにする。



⑥ 両手で力を入れて粘土を押し盛り上げ、粘土と底板をしっかりと結合した後、ペダルを踏みろくろを回す。



⑦ 完成後は三週間乾燥させた後焼き、作品を手にすることができる。



⑧ **引き上げる**: 片手でゆっくり力を入れ、もう一方の手で補助し、粘土を底部からゆっくりと引き上げて湯のみの形を作る。



⑨ 両手で回転中の粘土を包む。両手はろくろと一緒に揺れないようにする。ひじをひざの上に置けば安定する。動作が充分にしっかりしていないと、粘土がバランスが崩れて飛び出す。

茶則



「小慢」では異なる素材で作った茶則が見られる。竹、木、陶、銅など。

文／蘇曉晴
取材協力／小慢

茶則は、台湾茶道で茶葉をすくう道具。茶葉は大変デリケートで軟らかいものなので、直接手で取ると、手の温度、湿気により味と質が落ちやすい。また、茶則を使うと、毎回お茶を入れる時茶葉を一定の分量だけ入れることができる。茶則を選ぶ時、特別なおいのない材質であること以外に、持ちやすさや見た目の美しさも大切。現在繊細な彫刻が入った竹製の茶則がよく使われ、台湾茶芸に美を添えている。

W台北

独特で大胆な創意



シェフ

洪哲煒

W台北パティスリーシェフ。料理の世界で豊富な経験を持ち、1997~2003年の6年半フランスに滞在。料理全体の腕をさらに完璧にしようと、2002年スイーツの分野に飛び込んだ。料理の経験をスイーツ作りに生かし、創造性を発揮している。



W台北 The Kitchen Table

台北市信義区忠孝東路5段10号10階
Tel: (02)7703-8887
アフタヌーンティータイム:
月曜~土曜 15:00-17:00
日曜 15:30-17:00
Web: www.wtaipei.com.tw



アフタヌーンティー特集

文/朱佳菱 写真/宋育玖

W台北(W Hotel)10階の「The Kitchen Table」。現在アフタヌーンティーでは春季メニューを提供している。シェフの洪哲煒は「一般のアフタヌーンティーは、スイーツの比重が大きいが、地元の人ニーズに合わせるため、スナックとスイーツの割合を1対1にした」という。季節毎にメニューを変えるTKTでは、夏季メニューは7月からスタートの予定。

大胆で創造性を強調するW台北の思想はメニューの上でも見て取れる。「ポップコーントリュフ茶碗蒸し」はその代表といえるだろう。春の食材トリュフと茶碗蒸しを合わせ、プレーンなポップコーンをのせ、視覚と味覚の両方でサプライズを感じることができる。「シソセイヨウワサビとエビ、スモークサーモン」は外国産の新鮮なサーモンを当日スモークし、セイヨウワサビマヨネーズの微妙な辛味がサーモン、シソと完璧にマッチしている。「春野菜のワインビネガーゼリー」は欧州伝統のアベタイザー。オリジナルな味わいを残しながら、全体を小さくしオリジナリティを表現した。

スイーツは「イチゴゴムのワイルドベリージャム添え」、「栗とクランベリーのスコーン」、「イチゴソーストリュフ」、伝統の「ラスベリリッププチョココレート」。春メニューはどれも大量のベリー類を用い、魅惑的な色彩と甘酸っぱい味わいが好評だ。「ハミウリケーキのマスカルポーネチーズ添え」はアフタヌーンティーで唯一のケーキ。ハミウリとマスカルポーネチーズが口の中で融け合う。「ピスタチオザボンマカロン」はグリーンを強調しており、丸いマカロンをザボン風味の四角いマカロンの上のせ、見た目も味もフレッシュなスイーツだ。

ルメリディアン台北

宝石箱のように美しいスイーツ

文／朱佳雯 写真／宋育玫

ルメリディアン台北（台北寒舍文美酒店）のロビーバー「北緯25（Latitude 25）」は、春夏の新作メニュー「晶燦宝石箱」へアフタヌーンティーの提供を開始する。宝石箱からインスピレーションを得て作られたスナックとスイーツは、美しい小さなジュエリーのように、噛むのが惜しいほどだ。

アペタイザーはスペイン南部の夏の定番のアレンジ「エビとトマトの冷製スープ」。食欲がそえられることうけあいだ！宝石箱の最上層はスナック。「トリュフホタテ」は水煮することでホタテの自然な甘みを引き出した。トリュフマヨネーズと合わせれば、幾重もの口当たりが楽しめる。「チーズとハムの二層サンド」、「トマトとキュウリのサンド」は伝統的なサンドイッチの美味を味わわせてくれる。

スイーツは世界各地を代表するデザートをテーマにしている。「キャラメルバーベナマカロン」はオリジナル。フィリングはドライバーベナをバターに漬け、キャラメルチョコレートを加えたもので、かなり特別だ。「レイシミルクチョコレートケーキ」はレイシとCaramella社のキャラメルミルクチョコレートの組合せ。レイシの香りと甘み、チョコレートとの滑らかさがうれしい。「ソフトチョコレートタルトのカシスクリーム添え」は塩味のタルトが、カシスの爽やかな甘酸っぱさ。Manjar社（マニャール）のチョコレートの甘みを引き出している。その他、英国の伝統「スコーン」と季節のフルーツがあり、六種の西洋式ドリンクを組合せる。



シェフ

李秋生

32年のパティシエ経験を有し、現在ルメリディアン台北パティスリーのシェフ。座右の銘は「It's the last, it's the best!」。スイーツで食事の最後を鮮やかに締めくくることを願っている。



ルメリディアン台北 北緯25

台北市信義区松仁路38号1階

Tel: (02)2321-1818

アフタヌーンティータイム:

15:00-18:00

Web: www.lemeridien-taipei.com

・毎日限定15人分。事前予約をお勧めします。



シャーウッド 台北

北イタリアからやって来た三ツ星クラスの美味



シェフ

徐正育 (右)

経歴：西洋料理に携わって16年。現在は西華飯店イタリアンレストラン「TOSCANA」の料理長。香港中環の著名なイタリアンレストラン「BONBANA」での見習い経験もある。ヨーロッパ料理を得意とする。

蔡鴻賓 (左)

パティシエ経験27年。華泰飯店で腕を磨き、現在は西華飯店イタリアンレストラン「TOSCANA」のパティスリーシェフ。



シャーウッド 台北TOSCANA
イタリアンレストラン

台北市松山区民生東路三段111号1階
Tel: (02)2718-1188
アフタヌーンティータイム: 15:00-17:30
Web: www.sherwood.com.tw
Web: www.wtaipei.com.tw



シャーウッド 台北（台北西華飯店）は正統なイタリアンアフタヌーンティーの伝統の風味を再現するため、ホテル内のイタリアンレストラン「TOSCANA」の料理長徐正育、パティスリーシェフ蔡鴻賓を、北イタリアのミシュラン三ツ星レストラン「Da Vittorio」へ送り込んだ。こうして正統な三ツ星の技がもたらされたのだ。

「イタリアンミシュラン三ツ星アフタヌーンティー」は五種のスイーツと四種の塩味スナックの他、新鮮な焼き立てスコーン(Scone)と、甘酸っぱい「パニラアイスクリームパンケーキの酒漬けベリー添え」もつく。「ワイルドベリーチョコレートカップ」は淡いパニラフレーバーの英国式カスタードクリームをややビターなチョコレートカップに詰め、ラスベリー、イチゴを煮て作った鮮やかな赤いジャムをのせる。女性客に大人気の「マンゴームース」は分子ガストロノミーの手法を取り入れ、マンゴージュースとジャムを野菜ゼリー中に入れる。一口かじると、甘酸っぱいマンゴージュースが口中に流れ出し、驚きのおいしさ！「スミレベリーミルフィユ」は繊細なベリージャムをサクっとしたパイ皮に包み、甘さの中にほんのり塩味が香る。「ローズレイシマカロン」はサクっとした外皮でバラとレイシのフィリングを挟み、甘酸っぱさが甘さへの飽きを消してくれる。

スナックはイタリアンアフタヌーンティーの特色を踏襲したFinger Food。ホットドッグ、チーズとハムのサンドイッチ、ビーフハンバーガーを一口サイズにし、ちょうど良い量で食べやすい。「シーザーサラダ」はシャキッとした野菜をサクッと焼き上げたフォカッチャで包み、食感が楽しい。

文／鄭靖瑜 写真／宋育政



シェフ

林彦廷

西洋式パウンドスナックに14年の経験を有するグランドビューリゾート・バイトスイーツペーカリーの料理長。涵碧楼、日月行館、蘭城晶英酒店等の著名ホテルでスイーツ部門のシェフを務めた経験も持つ。



グランドビューリゾートバイトウ
雍翠庭

台北市北投区幽雅路30号1階
Tel: (02)2898-8888
アフタヌーンティータイム: 14:30-16:30
Web: www.gvrb.com.tw



グランドビュー リゾートバイトウ

甘酸っぱい爽やかな味

文／劉宛吟 写真／宋育政

温泉につかった後、うつくしく美味なアフタヌーンティーを楽しむ。北投は台北市内から最も近い温泉郷。グランドビューリゾートバイトウ（北投麗禧温泉酒店「雍翠庭」のアフタヌーンティーは、かつてインターネット投票で「台湾で最も夢のようなアフタヌーンティー」の第五位にランクインした。アフタヌーンティーセットはフレンチをベースとしているが、東洋人の舌に合わせてアレンジしているため

甘さひかえめで、これに最高級台湾茶を合わせれば、風味は絶品だ。

一番上の層は旬の新鮮フルーツ、真ん中はスイーツ、下はスナックと和風サラダという組合せ。シェフは「先ずはスナックを」という。フレンチパイ、トマトグラタンはもちろんその日の作りたてで、非常に新鮮だ。スイーツは旬の食材を用いるため、フィリングやトッピングは随時変えている。シェフの林彦廷は「夏のスイーツはできるだけあっさりとした甘酸っぱさを基本に、爽やかな風味を表現」しているという。マンゴージャムとチェリーストロベリージャムを組合せて作るミルクムース、とろけるようなマンゴーチーズケーキ、ミントレモン味のマカロン、ルバーブとリンゴのバタータルト等はどれも夏の風味を見事に表している。

アフタヌーンティーセットでは、多様なドリンクも楽しめる。中でも「厳選台湾茶」シリーズは、上質な台湾茶葉で作られ、ドリンクの特性に応じて特製の茶ジャムを添えて味を引き立てる。鹿谷紅水烏龍茶にはキンモクセイの酒漬けを添え、日月潭最高の台茶18号にはイチゴミントを添える等うれしい工夫がいっぱいだ。

パレ・デ・シン

フレンチ風情の限定高級品

文／鄭靖瑜 写真／宋育政

パレ・デ・シン（君品酒店）六階の「Le Thé茶」はシンプルで贅沢な空間。「Le Thé茶」の「パビロンの空中花園」アフタヌーンティーは、美しい花園にいるようで、視覚と味覚で美しい体験ができる。

「パビロンの空中花園」第一層は新鮮なイチゴとフランススラヴィット社のイチゴジャムが織り成す「イチゴミルクムース」。ミントがトッピングされ、花園に芽を出す新芽のようなかわいいデザイン。第二層は女性人気が高い「ピスタチオクリスプメロンパン」。フランスValina社の最高級ココアパウダーで作られたチョコレートケーキを底にし、フランスBourbon社のバニラビーンズ入りのフィリングをのせた。サクとしたキャラメルチップとピスタチオの組合せで、いろいろな食感が楽しめる。一番下の層はカラフルなマカロン。それだけでも十分なおいしさが味わえるが、青リンゴ、ミカン、イチゴ味のジャムをスポイトでフィリング中に加えれば、甘さの中に微妙な酸っぱさを楽しむことができる。

塩味スナックでは、かわいいうらみカラフルタマゴを容器にし、爽やかでフレッシュな「青リンゴゼリーのキャビアとエビ添え」、濃厚な味わいの「和風茶碗蒸し」、繊細で優雅な「フォアグラームスのポトワイン泡添え」をそれぞれ盛り付けた。フォアグラームスは非常に手が込んでいる。濃厚でありながら繊細な風味が楽しめることだろう。



シェフ



謝明松

20年のパティシエ歴を誇る。環亞、西華等飯店で腕を振るったこともあり、現在は君品飯店のパティスリーシェフ。



君品酒店 Le Thé茶

台北市大同区承德路一段3号6階
Tel: (02)2181-9999
アフタヌーンティータイム15:00-17:00
Web: www.palaisdechinesehotel.com
毎日限定10人分。事前予約をお勧めします。



「Y STUDIO 物外文具」

文／鄭靖瑜 写真／宋育政

デジタル化時代の今、手書きの機会はどんどん減っており、文字を書くという感覚そのものが忘れ去られようとしている。デザイナーの楊格と廖宜賢は手書き文化を再認識してもらおうと、「物外文具」を立ち上げた。銅材、タガヤサンといった重量感のある材質で、ボールペン、シャープペンシル、ペン立て、ペンケースなど一連の文具を製作することで、ユーザーが文字の重量と価値を思い出してくれることを願っているという。

楊格は「かつて紙とペンで手書きしていた頃には、メッセージを伝えるため、文章をゆっくりと吟味した。しかし、インターネットが普及した現在、使用者はメッセージを読返す暇もなく送信してしまう。言葉足らずだったり、誤解を招いたりすることもあるというのに」という。手書きを重視する彼らは、こうして文具の開発に取り掛かった。銅の重量感、時間と共に酸化していく変色の美に惹かれ、鉛筆に似た六角形状のペン本体の材料に採用した。ペンの先



端部分は地元のベテラン職人と協力し、何度も実験を重ね、最小1ミリの芯を出す孔を開発した。最後に、熟練の旋盤技術で仕上げ、精緻な流れるようなフォルムが出来上がった。ペン立てとペンケースは、タガヤサン素材も使い、タガヤサンの酸化して変色するという、銅と同様の特質を生かし、金属と木の延性が異なるという問題を克服し、古典的な作品を完成させた。

彼らは、手書きは厳粛で慎重な儀式と考えるため、ペンにはクリップを作らなかつた。胸ポケットから出していつでもどこでも手書きするのではなく、机に向かい集中して書き物をして欲しいという。また、ペンケースとペン立ては細長い形状で容量も少ない。「使いやすい文具は量を求めるべきではない」として、良い文具を選び、手書きを大切にしたいとしている。



物外設計 (Y STUDIO)

楊格と廖宜賢は共に工業デザインを学んだ。レトロな感性でも意気投合した二人は2012年3月に「物外設計 (Y STUDIO)」を設立。物の本質から出発し、その中から広がる文化、生活スタイル等「物外の趣」を探る。台湾の熟練職人の技術保存、伝統産業の維持にも関心があり、また古い時代の物品の美しさを真に愛し、大量複製、効率を重視する工業デザインとは一線を画しており、製品を手作りするには、時間コストを計算にいれない。設計理念について考えを交換する中で、好様VVG、好氏設計(goodstudio.com.tw)、学学文創志業(www.xuexue.tw)と提携し、スタジオ、講座を開き、「微物撮影」、「器物実験室」等のテーマで展示を行うようになり、これにより物品の本質と素敵な生活を結びつける。

www.ystudio-style.com



委託販売スポット

礼拝文具房(Tools to Liveby)
台北市樂利路72巷15号
Tel: (02)2739-1080

好様本事(VVG SOMETHING)
台北市忠孝東路四段181巷40
弄13号
Tel: (02)2773-1358
Web: vvgvvg.blogspot.tw

効率を追求する時代にあって、スピーディーなデジタルプリントの利便性が活版技術をまたたくうちに一掃してしまった。活字を選び、植字し、インキで刷りあげる。その手仕事の良さを見直そうとしているのが、RickとKimという二人のデザイナーだ。

彼らは過去への郷愁と現代の創造性をコラボさせて、「モノ」のもつ機能と意義に新たに解釈を加え、活版印刷を個人用に縮小し、手で印刷する活字スタンプを生み出したのだ。ユーザーは手軽に伝統の技をマスターし、質感の高いオリジナルの名刺を創造することができる。

大量生産の概念に反対し、少量で、しかも原始的な方法で製作する。銅板材を人の手でハンダ着け、研磨、組合せ、活字を置く組版ステップを時間をかけて作り出す。人体に直接触れる持ち手部分

「Risk STUDIO 活字スタンプ」

文／鄭靖瑜 写真／宋育玫





｜ Risk STUDIO ｜

二人組デザイナーRickとKimは2013年に「Risk STUDIO」を設立した。二人の名前の頭文字を取り、同時に単語「risk」をうまく組み合わせ、実験とチャレンジの精神を表現した。Kimはグラフィックデザイン出身で、スタジオでは主にビジュアルとクリエイティブに集中し、工業デザインを学んだRickは、製品の成型を担当する。一人は奔放な感性と思考を持ち、もう一人は理知的で現実的。こうして互いに分業し補い合い、面白みと深みのある製品を形にしてきた。「設計は重い負担」とRickはいう。自社製品の開発は一般デザイナーの枠を超えてしまう。どれも、生活経験から出発し、工業デザインの生産効率を重視する概念を抜け出し、旧時代のゆっくりとした良さを持つ手作り製作に取り組む。台湾ベテラン職人と力を合わせて忍耐力で、時間の経過に埋もれない製品を作り出す。

rickiskim.wordpress.com

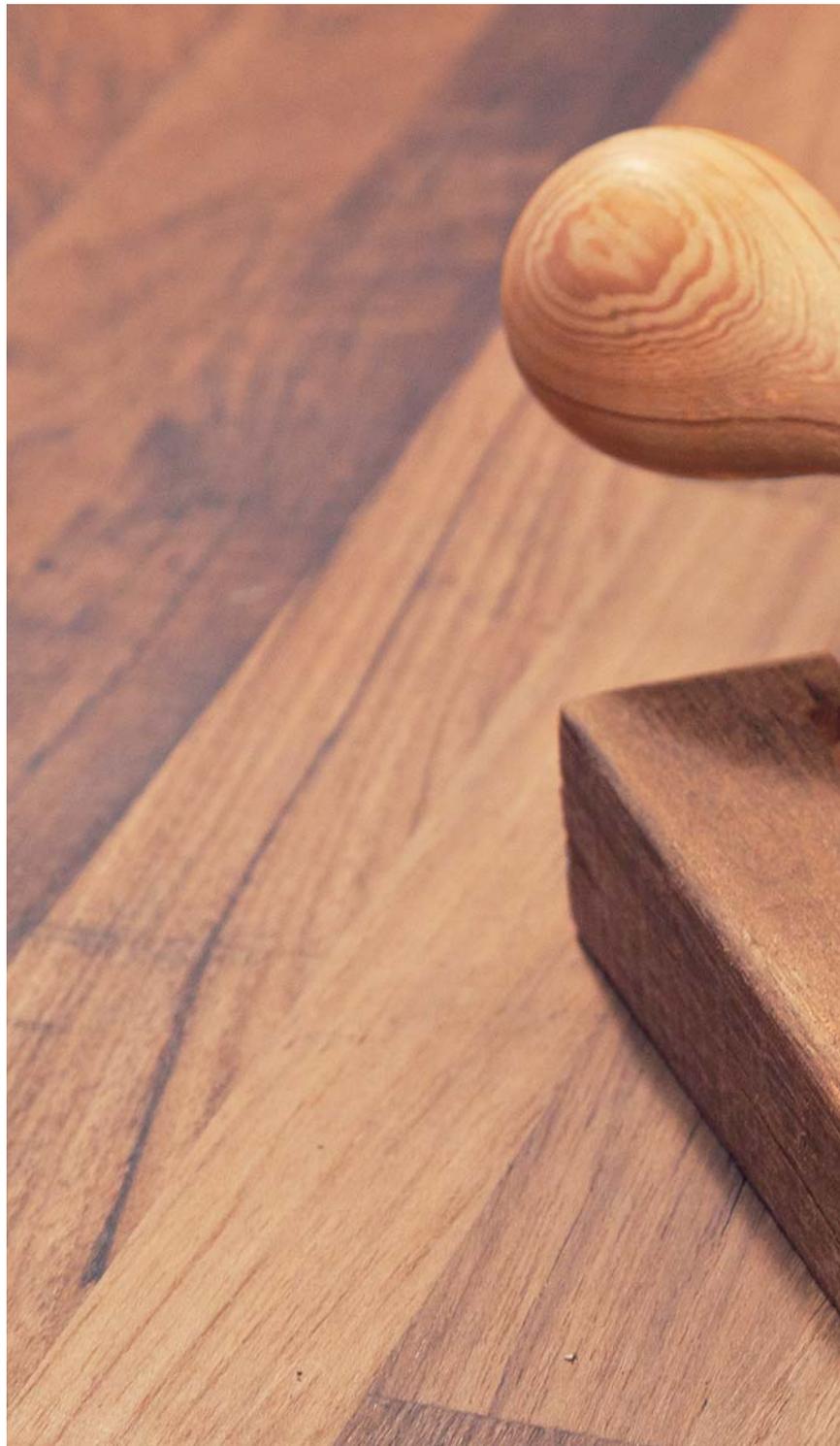
｜ 販売場所 ｜

324版画工房
台北市太原路97巷16号
Tel: (02)2558-8880
Web: www.324ps.tw

FUNFUNTOWN放天堂
台北市富錦街359巷1弄2号
Tel: (02)2766-5916
Web: funfuntown.com

は、安定性が高い鉄杉、梨花といった木材を用い、ベテラン職人にオーダーしている。こうして、それぞれ表情が違い、美しい曲線を持つ持ち手が生まれる。また、自然の色合いを大切にし、金属と原木の色彩を優雅に組み合わせる。

活字スタンプを買ったら、活字を選択し、植字し、インクつけて押すという過程を繰り返す。あたかも伝統の活版印刷の復活である。かつてのアナログライフ、手作りの良さを再確認してみたい。



日本中部地区と台湾が 観光及び友好交流に おける協力覚書に調印

中部広域推進協議会の会長であり、昇龍道計画推進協議会の会長でもある三田敏雄氏は台湾観光協会を訪問し、先ず東日本大震災に際しての、日本に対する台湾の支援に感謝の意を表した。続いて、今来台の目的は、台湾との観光及び友好交流における協力覚書調印の他に、昇龍道の台湾での知名度アップも目的の一つだと述べた。国土交通省中部運輸局長の甲斐正彰局長も、今回の「日本の観光・物産博」には日本全国から76ブースが出展するが、昇龍道はその内の24ブースを占める

ため、この機会を利用して宣伝し、台湾市民と交流できることを期待すると述べた。台湾観光協会の頼瑟珍会長は「台湾は日本の9県3市と初めて同時に観光友好覚書に調印するが、その意義は極めて大きく、中央、地方から民間団体までが共同で観光を促進しようという日本の団結力が見て取れる。5月30日には三重県で台日観光サミットが開催されるが、この協議を着実にすることが最も重要な任務だ」と述べた。今回台日調印した観光及び友好交流における協力覚書

の主な内容は、双方が観光宣伝活動で相互に提携し、双方の交流を促進し、双方の青少年の交流を促進する等。

台湾市民の昇龍道観光の利便性を高めるため、昇龍道の出展機関は、昇龍道春夏秋冬百選ハンドブック、観光ウエルカムカード等を準備している。ウエルカムカードがあれば、昇龍道内の400軒を超えるホテル、レストラン等施設で優待を受けられ、空港シャトルバスの割引券がもらえるなどの優待措置もうけられる。

「日本の観光・物産博2013」が5月17日～19日台北駅で開催される。出展機関の一つ、中部地区の昇龍道一行40人はこれに先立つ5月14日、台湾観光協会を訪問し、台日双方は観光及び友好交流における協力覚書に調印した。

文 写真／朱佳雯



中央女性は頼瑟珍会長、中央男性は三田敏雄会長、永原功副会長（右から7人目）、甲斐正彰局長（右から5人目）

東日本大震災の台湾からの支援に謝意

台北駅で日本の観光・物産博



頼慈珍会長



福島県村田文雄副知事



日本旅行丸尾和明社長

文／吉岡生信
写真／視野国際文化

5月17日から19日にかけて、台北駅で開催された「日本の観光・物産博」。北は北海道から南は沖縄までの60の自治体・団体・企業が出展し、これに合わせて、日本から約1200人のスタッフが台湾を訪れ、各地の観光スポットや名産などを紹介したほか、ゆるキャラのショーなども行われた。このイベントは、「東日本大震災の際に多大な支援を受けた台湾へ何かお礼ができないか」という日本旅行の丸尾和明社長の提案を受けた台湾の交通部観光局、そして台湾観光協会の働きかけにより実現したのだという。「日本と台湾で相互に人的交流が図れば」（丸尾社長）

イベント前日には、福島空港発のエバー航空のチャーター便で福島県の村田文雄副知事ら一行が台湾入りした。「言葉は通じなくても気持ちに通じている」という村田副知事の訪台は今回で二度目になる。また、17日にふくしま台湾友好協会と福島民報社から、台湾観光協会の頼慈珍会長に感謝状が贈呈された。昨年4月まで交通部観光局（観光庁に相当）の局長を務めていた頼会長が、東日本大震災発生からまだ日の浅い2011年5月に福島を訪れたほか、被災地の人々を台湾に2週間の日程で招待する「台湾希望の旅〜東日本大震災支援プログラム〜」を立ち上げるなど、福島県の支援に

尽力したことに対する謝意を示した形だ。「局長を退官して1年も経つのに、今こうして感謝状をもらえるなんて夢にも思わなかった。本当にうれい」（頼会長）
これまで日本と台湾は、相互訪問客数の目標として300万人を掲げてきたが、「300万人の目標まであとわずか。これからは400万人の笑顔と幸せを目指そう」と、同イベントのレセプションでのあいさつで交通部観光局の劉喜臨副局長が新たな目標を掲げるよう呼びかけた。今後の観光分野も含めた日本と台湾のさらなる交流が期待される。



市内のホテルで開催された「日本の観光・物産博2013」のレセプションの1コマ。

Exhibition

切手の中の童話王国 - 世界名作童話切手展

会期：2013/04/20-2013/06/23
 時間：10:00-17:00
 場所：台北市中山堂2階第一展覽室(台北市延平南路98号)
 Tel：(02)2381-3137内線230
 Web：www.csh.taipei.gov.tw

本展では、英米・ヨーロッパ・北欧・ロシア・中東・東アジア・中国・ディズニーという八つのエリアに分けながら、千種近くの切手や宝くじの図柄を通じて童話の世界を紹介する。2005年デンマークで発行されたアンデルセン誕生200周年記念切手アルバムや肖像入り銀貨・切手付き封筒などの関連商品も展示・即売される。これらの切手を通して、世界各国の切手の美と物語を楽しみたい。



Exhibition

グラン・テートル・ド・ジュネーブバレエ団：ロミオとジュリエット

会期：2013/07/26-2013/07/28
 時間：14:30、19:45
 場所：国家戯劇院(台北市中山南路21-1号)
 Tel：(02)3393-9888
 Ticket：NT\$500-NT\$2,500
 Web：www.artsticket.com.tw

シェークスピア(William Shakespeare)の不滅の名作、愛の悲劇《ロミオとジュリエット》。フランス現代舞踊の先駆であるプビエが、新しい視点で、独特の解釈により、五つの章節を現代風の視覚で満たし、原作を時代の枠から解き放った。音楽と肢体の対話で、この感動的なラブストーリーを細やかに表現し、プロkofイエフの管弦楽曲を融合した。難度の高いクラシックバレエのテクニックはこの著名なバレエ団ならではのもの。



Exhibition

チャイナドレスの時代：女性、衣服、トレンド特別展

会期：2013/05/11-2012/11/10
 時間：火曜-日曜09:30-17:00(月曜休館)
 場所：国立台湾博物館(台北市襄陽路2号)
 Tel：(02)2382-2566
 Ticket：NT\$20
 Web：www.ntm.gov.tw

チャイナドレスはその製作過程から、独特で繊細な美感がうかがえる。道具の準備、サイズ測定から、型紙作り、製図、試着、試着前の処理、襟とボタンの製作、縁取り、収納、プレスまで、細やかなことこの上ない。本展は完全なチャイナドレスの技法をとおして、この巧みな技芸をじっくりと紹介する。特に時代が変わり、ほとんどの東洋女性はチャイナドレスを着た経験がないので、本展でチャイナドレスや男性用中国服ならではの魅力を案内したい。



Exhibition

女性・小鳥・星—ミロ特別展

会期：2013/06/08-2013/09/25
 時間：火曜-日曜09:00-18:00(月曜休館)
 場所：国立歴史博物館(台北市南海路49号)
 Tel：(02)6630-8322
 Ticket：NT\$250
 Web：www.miro-mediasphere.com

現代芸術史において、ジョアン・ミロ(Joan Miró)はダリ、ピカソと共にスペイン三大芸術家の一人に数えられる。ミロの画風は一生のうちに多様に変化し、フォーヴィスム、ダダイスム、キュビスムの影響を受けた。本展では主に六、七〇年代の創作を展示する。この時期ミロは、形と音を強烈な色彩に、そして様々なラインと記号へと変化させた。成熟し、洗練され、自在に表現される映像のメッセージ。各作品中に色と記号が美しく散りばめられている。



Exhibition

タイタニック号再現特別展

会期：2013/05/25-2013/09/01
 時間：09:00-17:00
 場所：国立台湾科学教育館7階南側特展室(台北市士商路189号)
 Tel：(02) 6610-1234
 Ticket：NT\$250
 Web：www.titanic.com.tw

1912年4月15日、世界最大の客船タイタニック号が、冰山衝突事故により沈没し、1,500人が命を失い、当時の技術は世界の信頼を失った。それから約一世紀が過ぎた。《タイタニック号再現特別展》は、事故の廃墟から探し出された百年の文物と、建造工事、処女航海、船上の生活、悲劇的な沈没と700人も人が参加したドラマチックな救援活動などを展示・紹介する。73年間海底に沈んでいた驚きの事実は、15年もの時間を経て、見事に再現され、タイタニックの哀しい物語を今に伝える。



Exhibition

スター・トレック リアル体験展

会期：2013/05/28-2013/09/08
 時間：月曜-日曜09:00~18:00
 場所：華山1914文化创意产业园区(台北市八德路1段1号)
 Tel：(02)2358-1914
 Ticket：NT\$250
 Web：www.kham.com.tw

迫力いっぱいのハイテク体験「スター・トレック リアル体験展」は、映画の脚本から衣装、道具までを展示。完璧に再現した「トランスポーターーム」、「艦橋」、「艦長のシート」などエンタープライズ号の名場面が見られるだけでなく、自分がヒーローになって、立体映像技術で、迫力の写真が撮れる。さらにハイテクARパーチャルリアリティアプリケーションソフトの導入により、2Dを3Dに、また静態を動態に変えて、モバイルのアプリを実際に操作しながら未来を理解することができる。一緒にエンタープライズ号に乗ってパーチャルリアリティを体験しよう。



国立中正紀念堂

台北市中山南路21号
 Tel：(02)2746-3558
 Open：09:00-18:00
 http://www.cksmh.gov.tw
 交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

台北当代芸術館

台北市長安西路39号
 Tel：(02)2552-3721
 Open：10:00-18:00(月曜日休館)
 http://www.mocataipei.org.tw
 交通：MRT淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

駁二芸術特区

高雄市大勇路1号
 Tel：(07)521-4899、(07)521-4881
 http://pier-2.khcc.gov.tw
 交通：高雄MRT橋線「鹽埕埔」駅1番出口から大勇路に沿って南へ徒歩約5分。

国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
 Tel：(02)2881-2021
 Open：09:00-17:00(年中無休)
 http://www.npm.gov.tw
 交通：MRT淡水線「士林」駅前よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宫博物院」下車。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
 Tel：(02)2361-0270
 Open：10:00-18:00(月曜日休館)
 http://www.nmh.gov.tw
 交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1,2番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

松山文創園區(松山クリエイションパーク)

台北市光復南路133号
 Tel：(02)2765-1388
 Open：月曜-金曜10:00-18:00
 土曜-日曜10:00-20:00
 交通：MRT板南線「国父紀念堂」駅5番出口下車、忠孝東路を東に進み、553巷を左折し徒歩5分。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
 Tel：(07)555-0331
 Open：09:00-17:00(月曜日休館)
 http://www.kmfa.gov.tw
 交通：高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス停で「紅32」バス乗車、「美術公園」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
 Tel：(02)2358-1914
 http://www.huashan1914.com
 交通：MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

表一、2013-2012年国民出国者数月別統計比較表

月別	2013年(単位:人)	2012年(単位:人)	比較増減(%)
1	753,483	901,293	-16.40
2	966,575	772,495	25.12
3	814,558	723,643	12.56
4	897,886	851,486	5.45
小計	3,432,502	3,248,917	5.65
5		849,354	
6		908,600	
7		1,041,365	
8		933,988	
9		818,593	
10		912,063	
11		773,440	
12		753,440	
合計		10,239,760	

2013 JAN-APR 出入国人数統計

訪台旅客総数: 2,549,986人(+7.61%)

外国人旅客数: 1,275,015人(+1.14%)

(うち日本人旅客数): 465,019人(-5.08%)

華僑旅客数: 1,274,971人(+14.97%)

出国者人数: 3,432,502人(+5.65%)

表二、2013-2012年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2013年(単位:人)				2012年(単位:人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	527,096	242,957	284,139	17,003	460,064	195,807	264,257	14,840	14.57	24.08	7.52
2	572,156	289,767	282,389	20,434	525,240	213,007	312,233	18,112	8.93	36.04	-9.56
3	759,233	370,545	388,688	24,491	693,185	324,900	368,285	22,361	9.53	14.05	5.54
4	691,501	371,102	319,799	23,050	691,086	375,198	315,888	23,036	0.06	-0.93	1.24
小計	2,549,986	1,274,971	1,275,015	21,249	2,369,575	1,108,912	1,260,663	19,583	7.61	14.97	1.14
5					599,098	295,070	304,028	19,325			
6					607,778	297,146	310,632	20,259			
7					592,449	319,054	273,395	19,111			
8					607,122	298,228	308,894	19,584			
9					550,901	254,827	296,074	18,363			
10					610,342	286,255	324,087	19,688			
11					671,617	307,290	364,327	22,387			
12					702,588	313,053	389,535	22,664			
合計					7,311,830	3,831,635	3,479,835	19,976			

表三、2013-2012年日本旅客月別動態比較表(居住地別)

月別	2013年			比較		2012年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数		
1	108,872	3,512	16.34	93,578	3,018		
2	103,581	3,699	-22.58	133,793	4,613		
3	149,824	4,833	-1.58	152,227	4,910		
4	102,742	3,424	-6.86	110,313	3,677		
小計	465,019	3,875	-5.08	489,911	4,048		
5				116,228	3,749		
6				108,434	3,614		
7				101,333	3,268		
8				130,982	4,225		
9				121,459	4,048		
10				117,996	3,806		
11				125,948	4,198		
12				120,024	3,871		
合計				1,432,315	3,913		

表四、2013-2012年国民訪日月別動態比較表

月別	2013年			比較		2012年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数		
1	128,322	4,139	-4.20	133,945	4,320		
2	166,278	5,938	84.10	90,318	3,114		
3	157,345	5,075	66.93	94,258	3,040		
4	203,211	6,773	41.56	143,550	4,785		
小計	655,156	5,459	41.79	462,071	3,818		
5				132,010	4,258		
6				137,292	4,576		
7				166,674	5,376		
8				141,957	4,579		
9				124,637	4,154		
10				142,486	4,596		
11				132,920	4,430		
12				120,253	3,879		
合計				1,560,300	4,263		

(注)上記の統計表三は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所)交通部観光局。



華泰瑞苑墾丁賓館 2泊3日宿泊優待プラン

墾丁国家森林遊楽区にある華泰瑞苑墾丁賓館は、社頂自然公園、梅花鹿復育区に近く、生態資源が豊富で、山海空一色の壮大な眺めが一望できる。即日より6月30日まで、9月1日より9月30日まで実施する2泊3日の宿泊プランは、1人NT\$9,450+10%、朝食2日分と1日目の夕食付き、さらに無料でオーシャンビュールームにグレードアップが可能。墾丁の風景をじっくり楽しみ、大自然と共にすばらしい時間を過ごせる。

華泰瑞苑墾丁賓館

住所：屏東県恒春鎮公園路101号
電話：(08)886-3666
<https://www.gloriamanor.com>



台南大億麗緻酒店 「恋恋安平港風情—二泊二食リゾートプラン」

安平のロマンチックな夕日を眺め、夏の海の風情を楽しむ。台南大億麗緻酒店で即日より9月30日まで、「恋恋安平 遊覧船で港の風情—二泊二食リゾートプラン」を実施。期間中、スベリオルダブル・ツインが平日NT\$4,960、休日NT\$6,060、ピュッフェ朝食、ラモータカフィのアフタヌーンティーセット2人分（コーヒーまたはティー、ショートケーキ1つ）付き、さらに安平港75人乗り遊覧船乗船券2枚ももらえ、安平港内湾巡り（船上専門案内含め約60分）ができる。素敵なお休日をゆっくり楽しもう。

台南大億麗緻酒店

住所：台南市中西区西門路1段660号
電話：(06) 213-5555
<http://www.tayihlandis.com.tw>

食泊飲楽

業界短信 & とっておき



旗津道酒店 南台湾にできたビーチリゾートホテル

旗后観光市場三階にあり、魚の骨型をした鉄骨建築の外観が特に目立つ旗津道酒店は、旗津のランドマーク。美景と宿泊以外に、「旗望角餐厅」で和風、広東風、台湾風をミックスした海鮮創作料理も楽しめる。毎日仕入れる新鮮な海鮮、厳選した当地の食材を使用する。このほか、「漾吧Young Bar」は季節のビール、各種カクテル、アイスデザート、アメリカ風軽食などがあり、屋外ウェディング、各種パーティー、カクテルパーティーにもってこいのスペース。潮風がそよぐ星空の下に座って、都会の中のリゾート気分を体験できる。

旗津道酒店

住所：高雄市旗津区旗津三路1050号3F(旗后観光市場3階)
電話：(07)572-1818
<http://www.inyounghotel.com.tw>

※ 未成年の飲酒は禁止されています

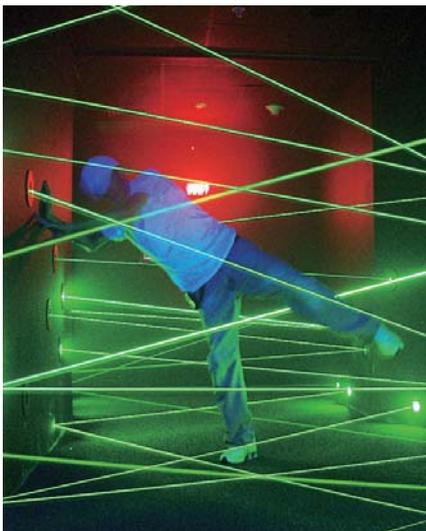


台北天成大飯店 Lily Café 楽食午宴が新登場

台北駅横にある台北天成大飯店1階リリーカフェLily Caféで、毎週月曜日から金曜日までのランチタイムに、平日「楽食午宴」プランを実施。1人NT\$299+10%で、気軽にシェフ特製のおいしいメインとサラダバーを楽しめる。メインはイタリア料理からタイ料理まで、多国の風味をミックスしたもの。食べ放題のサラダバーは、旬の野菜、海鮮オードブル、毎日シェフが煮込む野菜スープや海鮮ポタージュ、パン、フルーツなどが揃い、お得な価格でランチが食べられる。

台北天成大飯店

住所：台北市忠孝西路一段43号(MRT台北駅M3出口)
電話：(02)2311-8905内線207
<http://www.cosmos-hotle.com.tw>



礁溪老爺大酒店 夏の戦で極限を楽しむ

この夏、礁溪老爺大酒店で無限のfun! 6月1日より8月24日まで、「夏戦・発現極限」プランを実施。多額の経費を費やして設計業者「Babyboss」と協力して作った体感インタラクティブ戦場「老爺極限場」では、007になって、臨機応変能力と体の柔軟性に挑戦できる。独特の難関付きレーザー迷路は、レーザーガンを持って楽しく戦って勝者を決める。また磁力を使ってスパイダーマンのように壁を這い上がり、不思議なポーズをとる。このほか、迫力いっぱい4D映画など、様々な極限の難関は最高にわくわくさせてくれる。難関8のうち6つ通過すれば「老爺島攻略隊」に申し込める。一緒に亀山島や401高地を制覇しよう!

礁溪老爺大酒店

住所: 宜蘭県礁溪郷忠村五峰路69号
電話: (039)886-288
<http://www.hrjhotel.com.tw>



古華花園飯店 新メニュー中華料理食べ放題

古華花園飯店の中華レストラン明皇楼は、消費者へのご恩返しとして、特別に新メニュー中華料理食べ放題を開始。最も味わい深いと言われる二大地方料理「杭州料理と上海料理」を、熟練の技をもって、丁寧に調理して仕上げた最高の料理は八十数種あり、数量無制限、全て注文を受けてから作る。1人平日488元、休日588元、古華花園飯店HAPPY GOカードがあれば平日1割引、お得な価格で5ツ星クラスのクオリティが楽しめる。

古華花園飯店

住所: 桃園県中壢市民権路398号
電話: (03)281-1818内線2220、2219
<https://www.kuva-chateau.com.tw>



台北老爺大酒店 鹿児島から届く最高の美味

日本九州最南端にある鹿児島は、和牛と黒豚だけでなく、甘く、プリプリした最高級の手エビでも有名。即日より6月30日まで、台北老爺大酒店日本料理「中山」で鹿児島から届いた厳選手エビを、シェフの手により揚げ物、焼き物、蒸し物、和え物、生食、塩焼きなど各種風味に仕上げ初夏の味を提供する。安心、安全、美味をアピールする鹿児島の美味をたっぷり楽しもう。

台北老爺大酒店

住所: 台北市中山北路2段37之1号
電話: (02)2542-3266(代)
Nakayama日本料理「中山」
<http://www.royal-taipei.com.tw>

食泊飲楽

業界短信&とっておき

Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光



宏祥旅行社 EDISON TRAVEL SERVICE

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
+886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
+886-2-2541-6785

E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

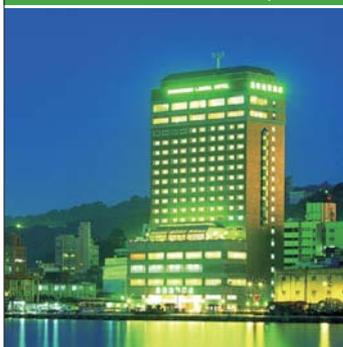
宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. 台北市内観光 | NT\$ 900 |
| 2. 台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3. 台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5. 民俗芸術観光 | NT\$1,100 |
| 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7. 九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |



- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 8. 花蓮タロコ大理石峽谷観光 | NT\$ 4,900 |
| 9. 台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$ 6,000 |
| 10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$ 9,800 |
| 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 | NT\$11,500 |
| 12. 台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 14. 台湾一週五日間観光
(五ツ星ホテルに泊まる) | NT\$15,900 |

長栄桂冠酒店 (基隆) エバーグリーンローレルホテル (基隆)



部屋数：140
 室料：
 ハーバービュー・シングル NTS 6,200
 ハーバービュー・ツイン NTS 6,600
 ハーバービュー・デラックストリプル NTS 7,000
 ローレルツイン NTS 7,800
 デラックスツイン NTS 8,600
 デラックススイート NTS 13,000

言語：日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設：ビジネス情報サービス及びビジネス機器を
 リース・セキュリティボックスの貸出・多
 国語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空
 港送迎サービス・モーニングコール・ク
 リーニング、アイロンサービス・観光旅行情報
 サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・
 室内駐車場

基隆市中正路 62-1 号
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
 E-mail: elhklg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

慶泰大飯店 台北ガーラ ホテル



部屋数：160
 室料：シングル NTS 5,800
 デラックスシングル NTS 6,200
 デラックスツイン NTS 6,800
 スイート NTS 9,800

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：中華料理 (金満廳)
 西洋料理 (金穂坊西餐廳)
 設備・施設：ビジネスセンター・会議室・空港送
 迎車・駐車場・ドライクリーニング
 サービス・インターネット無料使用・
 LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放
 送チャンネル・DVDプレーヤー・
 貴重品用ルーム金庫・ミニバー・
 ドライヤー・部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路 186 号
 (MRT 蘆洲線行天宮駅 1 番出口の付近)
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
 ご予約専用: 886-2-2541-6888
 E-mail: galahtl@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

大倉久和大飯店 オークラブステージ台北



部屋数：208
 室料：
 プレステージルーム NTS 15,000
 プレステージルーム NTS 15,500
 (バルコニー付き)
 オークラブステージルーム NTS 16,000
 プレミアプレステージルーム NTS 18,500
 エグゼクティブルーム NTS 20,500
 (バルコニー付き)
 エグゼクティブルーム NTS 21,000
 ジュニアスイート NTS 35,000
 ザ・スイート NTS 50,000
 ロイヤルスイート NTS 160,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：山里日本料理・桃花林中華料理・コンチ
 ネタルルーム・The Pearl・The Nine
 設備・施設：ビジネスセンター・ジム・屋外プール・インター
 ネット・駐車場・宴会/会議ホール・ランドリー
 サービス・ルームサービス・オンライン予約

台北市南京東路一段 9 号
 Tel: 886-2-2523-1111
 http://www.okurataipei.com.tw

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に
 困ることはありません。さいきんは国内
 の旅行ブームで、すみずみに高級ホテル
 や手軽な旅館が普及するようになりました。
 おしゃれなビジネスホテルも各地
 に点在しています。一部のホテルでは、
 パックツアーをアレンジし、付近の観光
 案内に努めております。旅の目的にあわ
 せ、お好みに応じたホテル選びはいい
 旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・
 一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に
 区分され、合法に登録された施設には
 専用マークが掲示されています。2009
 年 3 月より観光局では国内のホテルを
 対象に鑑定評価制度を導入しています。
 お客様が安心して選べる客観的基準を
 提供されています。安全のために、とく
 に外国からのお客様は適法の宿をお選
 びくださるようお願いします。

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

城市商旅 - 台北南西館 シティ・スイーツ台北南西館



部屋数：80
 室料：スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIP スイート NTS 15,000
 (以上 10%サービス料加算)

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：中華・欧風・和風の朝食バイキング
 設備・施設：液晶デジタルテレビ・DVD 設備・全室乾燥分離式
 の水回りと浴槽・輸入アメニティグッズ・セキュ
 リティボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無
 線 LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・
 会議室・館内無料無線 LAN・コンピューター無料
 インターネット・コピー・茶類無料・読書室・
 ジム・駐車場

台北市大同区南京西路 169 号
 予約 Tel: 886-2-2550-7722 Fax: 886-2-2550-7733
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数：453
 室料：シングル NTS 6,000~ 7,500
 ツイン NTS 6,500~ 8,500
 スイート NTS 12,000~66,000
 エキストラベッド NTS 800

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：マーケットカフェ・川菜庁 (四川料理)・
 粵菜庁 (広東料理)・陶然亭 (スカイラウンジ)・
 le bouquet (繽紛ケーキ屋)

設備・施設：屋外スイミングプール・フィットネス
 センター・サウナ・スチームサウナス

高雄市前金区民生二路 202 号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: resv@mshk.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル

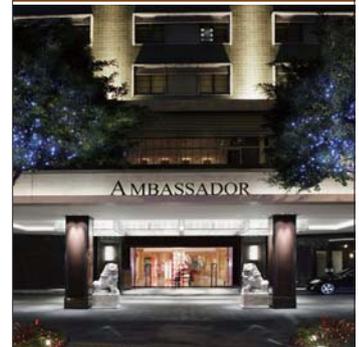


部屋数：257
 室料：デラックス NTS 10,000
 エグゼクティブキング NTS 13,000
 プレミアムキング NTS 15,000
 ジュニアスイート NTS 18,000
 エグゼクティブスイート NTS 23,000
 アンバサダースイート NTS 36,000
 プレジデンシャルスイート NTS 105,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：玖樓・A CUT STEAKHOUSE・
 Promenade・Mezzanine・Le Bar
 設備・施設：フィットネスセンター・室内温水プール・
 サウナ・SPA・ビジネスセンター・新
 光三越デパート・ルームサービス・会
 議室・セーフティボックス・駐車場
 (432 台収容)

新竹市中華路二段 188 号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: prdep@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数：416
 室料：シングル NTS 7,500
 ツイン/ダブル NTS 8,000-9,600
 エグゼクティブデラックスルーム NTS 11,000~ 12,000
 スイート NTS 15,000-80,000
 エキストラベッド NTS 1,000
 小児用寝台 NTS 500

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：川菜庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・
 レストラン「明園」・Aqua Lounge・
 A CUT STEAKHOUSE・ahmicafé・
 le bouquet
 設備・施設：ビジネスセンター・プール・ヘルスクラブ・
 サウナ

台北市中山区中山北路二段 63 号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

長栄鳳凰酒店 (礁溪) エバーグリーンリゾートホテル (礁溪)



部屋数: 231
 室料: スーベリアルーム NTS 13,200(定員二人)
 デラックスルーム NTS 13,800(定員二人)
 和室(マウンテンビュー) NTS 14,400(定員二人)
 和室(プランビュー) NTS 15,200(定員二人)
 デラックス・ファミリールーム NTS 18,000(定員四人)
 ヨーロピアンスイート NTS 22,000(定員二人)
 フェュージョンスイート NTS 22,000(定員四人)
 和室スイート NTS 22,000(定員二人)
 フェニックスインベリアルスイート NTS 50,000(定員二人)
 (常設浴は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの名産を無料でご利用いただけます。)
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インタネット・結婚企画センター・ミニカー無料、無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIP ホール・4 コースある温泉プール・5000 m² サウナ & テーマ SPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴(有料)・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場
 宜蘭県礁溪鄉健康路 77 号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台糖長栄酒店 (台南) エバーグリーンプラザホテル (台南)



部屋数: 197
 室料: デラックスシングル NTS 5,600
 デラックスツイン NTS 6,200
 エグゼクティブシングル NTS 6,200
 エグゼクティブツイン NTS 6,600
 ファミリーツイン NTS 8,100
 クイーン ツイン NTS 8,400
 スプレnderスイート NTS 8,400
 ファミリースイート NTS 9,800
 ロイヤルスイート NTS 11,500
 プレジデントスイート NTS 88,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: 24 時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観覧できるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110 及び 220 ボルトの A/C・SPA・屋内駐車場・観光案内情報
 台南市中華東路三段 336 巷 1 号
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
 E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

長栄桂冠酒店 (台中) エバーグリーンローレルホテル (台中)



部屋数: 354
 室料: スーベリアルーム NTS 8,200
 デラックス・ツイン NTS 8,400
 デラックスファミリ NTS 9,600
 スイート NTS 12,000
 ローレルフロアスイート NTS 14,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24 時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観覧できるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110 及び 220 ボルトの AC・SPA
 台中市台湾大道二段 666 号
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長栄桂冠酒店 (台北) エバーグリーンローレルホテル (台北)



部屋数: 95
 室料: スーベリアルーム NTS 8,500
 デラックスルーム NTS 10,500
 スーベリアスイート NTS 11,500
 デラックススイート NTS 15,000
 ローレルスイート NTS 16,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線 LAN サービス・ビジネスセンター・ファックス、タイピング・国内及び国外のエクスペス・便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス
 台北市中山区松江路 63 号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

城市商旅 - 礁溪楓葉館 シティ・スイーツ礁溪楓葉館



部屋数: 74
 室料: スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIP スイート NTS 15,000
 (以上 10% サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・乾湿分離バストイレ設備・無料無線 LAN・客室内温泉風呂・客室/ホール無料インターネット・ティ/コーヒー無料・SPA プール・屋上露天風呂・駐車場
 宜蘭県礁溪鄉德陽村礁溪路五段 118 号
 予約 Tel: 886-3-988-8565 Fax: 886-3-988-8622
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: jiaoxi.reservation@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台中五權館 シティ・スイーツ台中五權館



部屋数: 101
 室料: スタンダード NTS 3,600
 スペリア NTS 4,500
 デラックス NTS 5,000
 コーナー NTS 6,000
 シティ・デラックス NTS 7,000
 (以上 10% サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: ビュッフェスタイル朝食
 設備・施設: デジタル液晶テレビ(インターネットできる)、乾湿分離型浴室、高級輸入アメニティグッズ、セーフティボックス、無料ワイヤレスロードバンドインターネット、毎日の朝刊配布サービス、セルフサービスのランドリールーム、ロビーにはコーヒーとお茶の無料サービス、ご宿泊のお客様駐車場無料
 台中市西区五權路 1-23 号
 予約 Tel: 886-4-2372-9000 Fax: 886-4-2375-2288
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation.tc@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 桃園航空館 シティ・スイーツ桃園航空館



* 桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で 3 分
 部屋数: 153
 室料: スタンダード NTS 3,000
 スペリア NTS 3,600
 デラックス NTS 4,500
 コーナー NTS 5,000
 シティ・デラックス NTS 6,000
 VIP スイート NTS 10,000
 (以上 10% サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/中華料理店
 設備・施設: テレビ・冷蔵庫・無料インターネット、ティ/コーヒー/ミネラルウォーター無料、ホールにビジネスセンター・無料 24 時間無線 LAN・二室の会議室・ティ/コーヒー無料・千坪駐車場
 桃園県大園郷中正東路 442 号
 予約 Tel: 886-3-385-3017 Fax: 886-3-385-3031
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: marketinggateway@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台北南東館 シティ・スイーツ台北南東館



部屋数: 84
 室料: スタンダード NTS 5,500
 スペリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIP スイート NTS 15,000
 (以上 10% サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング・セットメニュー/中華料理 昼食・夕食
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD 設備・最新のバストイレ設備(全室乾湿分離式の水回り)・輸入アメニティグッズ・ボタン式セキュリティーボックス・ドイツ製吸気式無音冷蔵庫・無線 LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線 LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場
 台北市松山区南京東路五段 411 号
 予約 Tel: 886-2-2742-5888 Fax: 886-2-2742-2697
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: reservation.nd@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

台北晶華酒店
リージェント台北



部屋数: 538
 室料: スーペリアールーム NT\$ 12,000
 デラックスルーム NT\$ 13,000
 ジュニアスイート NT\$ 20,500
 コーナースイート NT\$ 30,500
 レジデンス NT\$ 17,000
 エリートスイート NT\$ 24,500
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・ハイキング・コヒーショップ
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車

台北市中山区中山北路二段39巷3号
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
<http://www.regenttaipei.com>

華泰王子大飯店
グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 室料: デラックス NT\$ 7,800~ 8,500
 シングル/ダブル NT\$ 7,800~ 8,500
 스위트 NT\$ 9,500~20,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: ラ・ファンテリ (西洋料理)・九華楼 (中華料理)
 設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス

台北市中山区林森北路369号
 Tel:886-2-2581-8111
 Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924
<http://www.gloriahotel.com>

康華大飯店
ゴールデンチャイナホテル



部屋数: 215
 室料: シングル NT\$ 5,500 ~ 7,500
 ツイン NT\$ 6,200 ~ 7,000
 스위트 NT\$ 12,000 ~16,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 金鑾庁 (台湾料理・広東ヤム茶) 鳳凰庁 (西洋料理)・香樹行 貳式自助餐 (ハイキング)
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス (AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫 (フロアに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル

台北市中山区松江路306号 (MRT 行天宮駅4番出口)
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
<http://www.golden-china.com.tw>

台北天成大飯店
コスモスホテル台北



部屋数: 226
 室料: スペリオール シングル NT\$ 4,000
 エグゼクティブ デラックス NT\$ 4,500
 スペリオール ツイン NT\$ 4,500
 ファミリー トリプル NT\$ 4,800
 デラックス トリプル NT\$ 5,000
 ファミリー クワド NT\$ 5,500
 デラックス ファミリー NT\$ 6,000
 デラックス 스위트 NT\$ 7,600
 コスモス 스위트 NT\$ 10,000
 言語: 日本語・英語・中国語・広東語
 レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場 (ハイキング)・百合カフェ・アイスクリームショップ・ラフエーションベーカーリー
 設備・施設: 会議室・バンケット・売店・とこ屋・花屋・駐車場・クリーニング屋

台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT 台北駅M3番出口)
 Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921
 予約 Tel:886-2-2311-8901
 予約 Fax:886-2-2311-8902
 E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw
<http://www.cosmos-hotel.com.tw>

台北神旺商務酒店
サンワンレジデンス台北



部屋数: 81
 室料: スタジオ ルーム NT\$ 8,000
 パークビュー ルーム NT\$ 8,800
 スタジオ 스위트 NT\$ 12,600
 パークビュー 스위트 NT\$ 20,000
 ペントハウス NT\$ 50,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: ダイニングラウンジ (朝食ビュッフェ/昼間無料ドリンクとお菓子各種)
 設備・施設: SLHメンバー (スモール・ラグジュアリー・ホテルズ・オブ・ザ・ワールド)・インターネット接続無料 (無線/有線)・フィットネスセンター・台湾有名芸術家の作品コレクション・個人秘書サービス・携帯電話貸出サービス (無料)・客室内用プリンター複合機・多機能会議/イベントスペース・靴磨きサービス (無料)・39"液晶テレビ・スポンブレッサー・バススタブ/シャワーユニット・駐車場

台北市中山区南京東路一段128号
 Tel:886-2-2511-5185 Fax:886-2-2511-1585
 E-mail:reservation@swresidences.com
<http://www.swresidences.com>

福容大飯店 花蓮
フロンホテル 中壢



部屋数: 257
 室料: シティビュースタANDARDルーム NT\$ 6,600
 シティビュースーペリアーツイン NT\$ 6,600
 オーシャンビュールーム NT\$ 7,500
 オーシャンビューツイン NT\$ 7,500
 シティビューファミリールーム NT\$ 8,500
 オーシャンビューファミリールーム NT\$ 9,500
 オーシャンビュー和洋室 NT\$ 16,000
 シティビュー和洋スイート NT\$ 16,000
 オーシャンビューファミリースイート NT\$ 26,000
 オーシャンビューファミリースイート NT\$ 32,000
 オーシャンビュースイート NT\$ 46,000
 (上記料金には別途10%のサービス料が加算されます)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: アルカディア・カフェ・中華料理「福園」、バンケットホール「ロータス」
 設備・施設: ビジネスセンター、ジム、屋外プール、スパ、サウナ、KTV、会議・宴会場、地下駐車場、空港送迎

花蓮市民生路 (海岸路) 51号
 Tel:886-3-823-9988 Fax:886-3-823-0077
<http://fullon-hotels.com.tw>

福容大飯店 墾丁
フロンホテル 墾丁



部屋数: 186
 室料: スーペリアーツイン NT\$ 6,600
 デラックスオーシャンビューツイン NT\$ 7,600
 オーシャンビューハネムーン NT\$ 8,200
 スーペリアファミリールーム NT\$ 8,200
 ハネムーン ヴィラ NT\$ 9,000
 デラックスオーシャンファミリー NT\$ 9,200
 デラックスオーシャンスイート NT\$ 16,000
 ヴィラ (2LD) NT\$ 16,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: アルカディアカフェ・オーシャンビューパーベキュー・フォーシーズン
 設備・施設: ジム・ラ・フォンテーヌクラブ・ボウリング・ゲームコーナー・卓球/ビリヤード・カラオケスターライト・児童遊戯室

屏東県恒春鎮船帆路1000号
 Tel:886-8-885-6688 Fax:886-8-885-6966
<http://fullon-hotels.com.tw>

福容大飯店 林口
フロンホテル 林口



部屋数: 149
 室料: スタンダードルーム NT\$ 4,800
 スーペリアールーム NT\$ 5,000
 スーペリアダブル NT\$ 5,400
 ハリウッドツイン NT\$ 6,000
 ファミリー トリプル NT\$ 6,400
 ファミリールーム NT\$ 7,000
 デラックスルーム NT\$ 7,000
 ゴージャスビュースイート NT\$ 9,000
 (以上10%サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: アルカディアカフェ、中華料理「福園」、ロータスホール
 設備・サービス: ジム、サウナ

桃園県龜山郷文二一街68号
 Tel:886-3-327-9388 Fax:886-3-327-9258
<http://fullon-hotels.com.tw>

台北圓山大飯店

タイハイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)

室料: シングル/ダブル NT\$ 5,700-11,000
スイート NT\$ 15,000-28,000
(10% サービス料が加算されます)

言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語

レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーゼーション

設備・施設: 新装なった大会議ホール(大会館)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会場はグランドホテルだけ・ほかにミーティングルームを10室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段1号
Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
http://www.grand-hotel.org

台北馥敦・南京館

タイハイ・フラトンイースト 台北



部屋数: 250

室料:

デラックスルーム	NT\$ 8,000
エグゼクティブビジネスルーム	NT\$ 8,500
複数デラックスルーム	NT\$ 9,000
ビジネススイートルーム	NT\$ 10,000
スペシャルスイートルーム	NT\$ 11,000
複数スイートルーム	NT\$ 12,000

(以上10%サービス料加算、優待価格はお電話あるいはネットで)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 広東料理・エスニック・ロビーバー

設備・施設: 付近に101信義商圈・忠孝商圈・台北世界貿易センター・内湖サイエンスパーク・南港ソフトウエアパーク・松山空港より車で5-10分・ビジネスセンター・ジム・サウナ・専用駐車場を備え生活機能完備



台北市南京東路5段32号(光復北路口)
Tel:886-2-2763-5656 Fax:886-2-2767-9347
service3@taipeifullerton.com.tw
http://www.taipeifullerton.com.tw

台北美侖大飯店

パークタイハイホテル



部屋数: 143

室料:

スーペリアルーム	NT\$ 8,000
デラックスルーム	NT\$ 9,000
デラックストリプル	NT\$ 9,900
バルコニールーム	NT\$10,000
101ビュールーム	NT\$10,000
パークルーム	NT\$11,000
パーク101ビュールーム	NT\$12,000
パークスイート	NT\$28,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)

設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット 欧州製 damixa 浴槽・日本語衛星放送 セーフティボックス、DVD プレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段317號
Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889
E-mail:rsvn@parktaipei.com
http://www.parktaipei.com

台北西華飯店

ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343

室料:

デラックスルーム	NT\$ 12,000
エグゼクティブルーム	NT\$ 16,000
ジュニアスイート	NT\$ 20,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 30,000
シャーウッドスイート	NT\$ 90,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 120,000

(上記料金には別途10%のサービス料が加算されます。)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン&バー: 「怡園(イコエン)」 広東料理、「B-one」ビュッフェ、「トスカナ」イタリアン、「駒小馬(こま)」日本料理、「ハンリズバー」

設備・サービス: ビジネスセンター、ヘルスクラブ (屋内プール、フィットネスジム、サウナ、スリ、会議室、各種宴会場、地下駐車場、空港リムジンサービス)

※桃園空港まで車で約50分/松山空港まで車で約5分



台北市民生東路三段111号
Tel:886-2-2718-1188 Fax:886-2-2713-0707
E-mail:sherwood@sherwood.com.tw
http://www.sherwood.com.tw

永安棧

ウェストゲートホテル



部屋数: 121

室料:

溫馨ルーム	NT\$ 7,200
雅緻ルーム	NT\$ 7,800
クラシックルーム	NT\$ 8,500
シティビュールーム	NT\$ 8,800
スタンダード四人部屋	NT\$ 10,800
豪華四人部屋	NT\$ 11,800
エグゼクティブスイート	NT\$ 12,800
永安スイートルーム	NT\$ 12,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: Unwind Bar & Restaurant

設備・施設: 西門町商圈の中心に位置し、MRT 西門駅まで徒歩一分。全館無料ワイヤレスネットワーク、フィットネスジム、ビジネスセンター、ランドリー、会議室、朝食無料(ブッフェ・中華料理と洋食)、ルームサービス、クリーニングサービス、空港送迎を提供しています



台北市中華路一段150号
Tel:886-2-2331-3161 Fax:886-2-2388-6216
http://www.westgatehotel.com.tw

伸適商旅

ホテルセンスタイペイ



部屋数: 79

室料:

エリート ルーム	NT\$ 7,500
ビジネス ルーム	NT\$ 8,500
デラックス ルーム	NT\$ 9,500
エグゼクティブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ スイート	NT\$ 10,000
セクス スイート	NT\$ 1,500

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: 車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・セクス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路477号
Tel:886-2-7743-1000 Fax:886-2-7743-1100
E-mail: info@hotelsense.com.tw
http://www.hotelsense.com.tw

美麗信花園酒店

ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203

室料:

デラックス	NT\$ 8,000
ビジネス ルーム	NT\$ 9,000
エグゼクティブ	NT\$ 10,000
デラックス ルーム	NT\$ 10,000
ボススイート	NT\$ 15,000
プレミアスイート	NT\$ 20,000

言語: 日本語・英語・広東語

レストラン: レインフォレストカフェ・朝食バイキング・ガーデンテラス・歐風料理・ラウンジ 81-バー・スナック

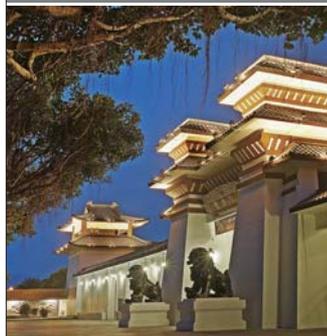
設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア、多目的会議室・プロバンドアクセス・32インチLCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場



台北市中山区市民大道三段83号
Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
E-mail:info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

八仙詩泊漫旅

フォルモサファン



部屋数: 50

室料:

和洋スタイル	NT\$ 10,800
西洋スタイル	NT\$ 8,800
南洋スタイル	NT\$ 5,800
団体部屋	NT\$ 16,800

総支配人: 陳慧穎

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下罈里下罈子1-6号
Tel:886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901
Fax:886-2-2610-1885・886-2-2610-5222
E-mail: basian@ms14.hinet.net
http://www.formosafuncoast.com.tw

翰品酒店高雄

シャトー・デ・シン ホテル高雄



部屋数：152

室料：スタンダードシングル	NT\$ 6,000
スタンダードツイン	NT\$ 6,700
スタンダードトリプル	NT\$ 7,500
スタンダードファミリー	NT\$ 8,000
スタンダードスイート	NT\$ 9,000
エグゼクティブシングル	NT\$ 8,000
デラックスシングル	NT\$ 7,000
デラックスツイン	NT\$ 7,200
デラックスファミリー	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 14,000
翰品スイート	NT\$ 50,000

言語：日本語・英語・中国語

設備・施設：和食料理・中華料理・香濃奶茶・多機能会議室・宴会場・ビジネスセンター・カンファレンスルーム・ウエディングセンター・ジム・Lounge Bar・無料有線無線LAN・静音冷蔵庫・電子セーフティボックス・浴衣/スリッパ・無料テレビチャンネル・無料セルフランドリー

高雄市塩埕区大仁路 43 号
Tel:886-7-521-7388 Fax:886-7-521-7068
http://kaohsiung.chateaudechine.com

阿里山賓館

アリサンハウス



部屋数：139

室料：	
絶景スイートルーム/ツイン ルーム	NT\$ 6,600
ダブルルーム	NT\$ 10,000
溫馨スイートルーム/デラックスルーム	NT\$ 12,000
スベリオールスイート	NT\$ 16,000
VIPスイート	NT\$ 16,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 26,000
ハンディキャブルーム	NT\$ 26,000
プレジデントスイート	NT\$ 300,000

※特別に明記がない限り表示料金には含まれません。

マネージャー：Jen Shing Chen

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：中華料理・コーヒーショップ・庭園
設備・施設：客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼーボ・懐かしき50年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村 16 号
阿里山
Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
台北
Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
E-mail:service@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

宝島 53 行館

53 Hotel



部屋数：70

室料：スタンダードルーム	NT\$ 3,600
スペリアルーム	NT\$ 4,000
ファミリールーム	NT\$ 4,500
デラックスダブル	NT\$ 5,000
デラックスファミリールーム	NT\$ 5,500

言語：日本語・英語・中国語

設備・施設：ジム、ビジネスセンター、セルフ式ランドリー、外貨両替



台中市中区中山路 27 号
Tel:886-4-2220-6699 Fax:886-4-2220-5899
E-mail:service@53hotel.com.tw
http://www.53hotel.com.tw

昭盛 52 行館

52 Hotel



部屋数：125

室料：スタンダードルーム	NT\$ 4,200
スペリアルーム	NT\$ 4,700
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,200
デラックスルーム	NT\$ 5,700
ファミリールーム	NT\$ 6,200
VIPスイート	NT\$ 8,200

言語：日本語・英語・中国語

設備・施設：ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路 52 号
Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
E-mail:service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店

ロンサンリゾートホテル



部屋数：152

室料：和風モダンシングルバス	NT\$ 6,800より
和風モダンダブルバス	NT\$ 7,300より
和風モダンスイートダブルバス	NT\$ 11,600より
洋室シングルバス	NT\$ 8,000より
洋室ツイン(4名)シングルバス	NT\$ 14,800より
洋室ダブルバス	NT\$ 8,000より
洋室ツイン(4名)ダブルバス	NT\$ 14,800より
洋室スイートダブルバス	NT\$ 13,600より
和風貴賓室シングルバス	NT\$ 20,600より

言語：日本語・英語・中国語・台湾語・広東語

設備・施設：152 部屋和式/洋式スタンダードとスイート、貸切風呂、室外冷温泉区、室内外プール、室内水療区、屋上露天風呂、バー、レストラン、会議室、宴会ホール、フィットネスセンター、キッズルーム、インターネットカフェ、スナック、ギフトショップ、映像教室

客室：AVEIDA のアメニティ、EVIAN ミネラルウォーター 1500ml、RSL スリッパ、DVD とハイファイ装置 (DVD と CD は必要)、Wedgewood ティーバッグ、コーヒー、バスタオル、無料無線 LAN、簡易金庫

※水療区と風呂の入り場は水着と水泳キャップが必要となります。

※ホテル施設の貸切風呂とスナックは、宿泊客以外でも利用が可能です。

宜蘭縣蘇澳鎮中原路 301 号
Tel:886-3-996-6666 Fax:886-3-996-6000
E-MAIL: rsl@rslhotel.tw
http://www.rslhotel.com

煙波大飯店花蓮館

レイク ショア ホテル花蓮



部屋数：213

室料：	
豪華ツイン	NT\$ 6,600
豪華トリプル	NT\$ 7,400
豪華ファミリー	NT\$ 8,200
尊榮デラックス	NT\$ 7,600
煙波スイート	NT\$ 12,000

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：慕拉歐風料理・海宴宴会ホール
設備・施設：サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中英路 142 号
Tel:886-3-822-2666
Fax:886-3-822-8880
E-mail:rvh@lakeshore.com.tw
http://www.lakeshore.com.tw

H 会館

H リゾート



部屋数：126

室料：ロイヤルスイート	NT\$ 48,800
ファミリーデラックススイート	NT\$ 24,800
ファミリースイート	NT\$ 18,800
デラックスダブル(4人部屋)	NT\$ 15,800
ハネムーンルーム	NT\$ 11,800
デラックスツイン	NT\$ 10,800
デラックスシングル	NT\$ 9,800
スタンダードツイン	NT\$ 9,800

※室料は時季に応じて変動しますので、直接ホテルにお問い合わせ下さい。

言語：日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設：屋外プール・歡樂天地 KTV・記念品ショップ・農産物センター・会議室・宴会場・高速鉄道駅送迎・ブロードバンドインターネット・オンライン予約システム・原盅燉養生・鉄板焼、H 餐厅、U.F.O Lounge、婚礼草園、客室内 mini bar、オーシャンビュールーム



屏東縣獅子鄉竹坑村竹坑巷 60 号
(屏東縣農民教育活動センター)
Tel:886-8-877-1888 Fax:886-8-877-1919
http://www.h-resort.com

京城大飯店

京城ホテル



部屋数：150

室料：	
シングル ルーム	NT\$ 3,300
特別料金	NT\$ 2,700
デラックス シングル ルーム	NT\$ 3,960
特別料金	NT\$ 3,240
ツインベッド ルーム	NT\$ 3,960
特別料金	NT\$ 3,240
ファミリー ルーム	NT\$ 5,500
特別料金	NT\$ 4,500

言語：日本語・英語・中国語

レストラン：中西料理・バフェ(ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)

設備・施設：ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市民三區九如二路 362 号
(ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)
Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591
E-mail:kshtel@ms33.hinet.net
http://www.kingstown-hotel.com.tw